

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
FACULTAD DE EDUCACIÓN ELEMENTAL Y ESPECIAL

Ciclo de Licenciatura en: CREATIVIDAD EDUCATIVA

Tema: La dirección general del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la ORIGINALIDAD y la TRADICIÓN

Director de Tesis: Mgter. ROSA MARÍA FADER de GUIÑAZÚ

Revisión Metodológica: María Laura Torres

Alumna: LIZZET VEJLING

Noviembre 2004
Mendoza, Agosto de 2004

A MODO DE PRÓLOGO... MI YO VENDIMIAL.....	3
---	---

CAPÍTULO I: EL PROCESO METODOLÓGICO

1.1. INTRODUCCIÓN.....	6
1.2. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.....	8
1.3. DISEÑO METODOLÓGICO.....	11
1.4. HISTORIA DE LA INVESTIGACIÓN.....	13

CAPÍTULO II: LAS MANIFESTACIONES POPULARES

2.1. LOS RITUALES COMO FORMA DE AFIANZAR LA IDENTIDAD SOCIAL.....	16
2.2. LAS FIESTAS COMO MANIFESTACIÓN POPULAR.....	18
2.3. LA TRADICIÓN. ENTRE LO LOGÍTIMO Y LO INVENTADO.....	21
2.4. EL ESPECTÁCULO MULTIMEDIAL. Un acercamiento a su historia y actualidad.....	24

CAPÍTULO III: LA VENDIMIA MENDOCINA

3.1. LA FIESTA DE LA VENDIMIA A TRAVÉS DEL TIEMPO.....	28
3.2. LA VENDIMIA: ESE “BRILLANTE” MENDOCINO.....	37

CAPÍTULO IV: LA CREATIVIDAD

4.1. LA CREATIVIDAD Y SUS COMPONENTES.....	61
4.2. EL PROBLEMA DE EVALUAR LA ORIGINALIDAD.....	65
4.3. EL CÍRCULO CREATIVO.....	68
4.4. EL PROCESO CREATIVO DE LOS DIRECTORES PARA LOGRAR SUS PRODUCCIONES Y SU ESTILO.....	73

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES (que no concluyen aquí)

5.1. CONCLUSIÓN PERSONAL.....	78
-------------------------------	----

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA	89
-------------------------------	----

A MODO DE PRÓLOGO... MI "YO" VENDIMIAL

Este trabajo que aquí les presento es el resultado de dos años de investigación que realicé para mi tesis del Ciclo de **Licenciatura en Creatividad Educativa**, de la Facultad de Educación Elemental y Especial de la Universidad Nacional de Cuyo.

Tuve la maravillosa experiencia de tener como directora de tesis a la Mgter. Rosa María Fader. Ella fue guiando mis pasos en este gran camino. Tuvo la magia de descubrir mis capacidades y dejarme ser, procurando un trabajo en armonía y libertad.

El diseño metodológico es producto de largas horas de estudio con la Mgter. María Laura Torres, quien supo captar mis intenciones de investigación y enmarcarlas en una metodología adecuada.

Ambas profesionales se complementaron perfectamente y me dieron la tranquilidad de una investigación cuidada, respaldada y basada en el respeto mutuo y la alegría del trabajo compartido. Jamás olvidaré sus enseñanzas desde lo académico y su don de excelentes personas.

Ahora sí, mi historia vendimial, les confieso... empieza de esta manera...

Yo llegué a vivir a Mendoza en el año 1997. Venía desde Bahía Blanca (una zona donde hace mucho frío, corre mucho viento y no hay muchas fiestas populares). Aquí conocí al que ahora es mi marido: Eduardo. El me dijo, allá por los comienzos del '98, que me iba a llevar a la Fiesta de la Vendimia porque, ya que ahora yo vivía acá, no podía dejar de ver el "orgullo mendocino". Y así me llevó al Teatro Griego. Cuando estábamos subiendo el cerro, yo le pregunté por dónde subía la "otra gente" y Eduardo me dijo *"todos subimos por acá"*. Yo le aclaré que me refería a los que tenían dinero o a la gente importante... que dónde estaba la entrada vip para subir con el auto derecho a la puerta. Y él me contestó lo que luego yo comprendería mejor: *"No, Lizzet TODOS subimos por*

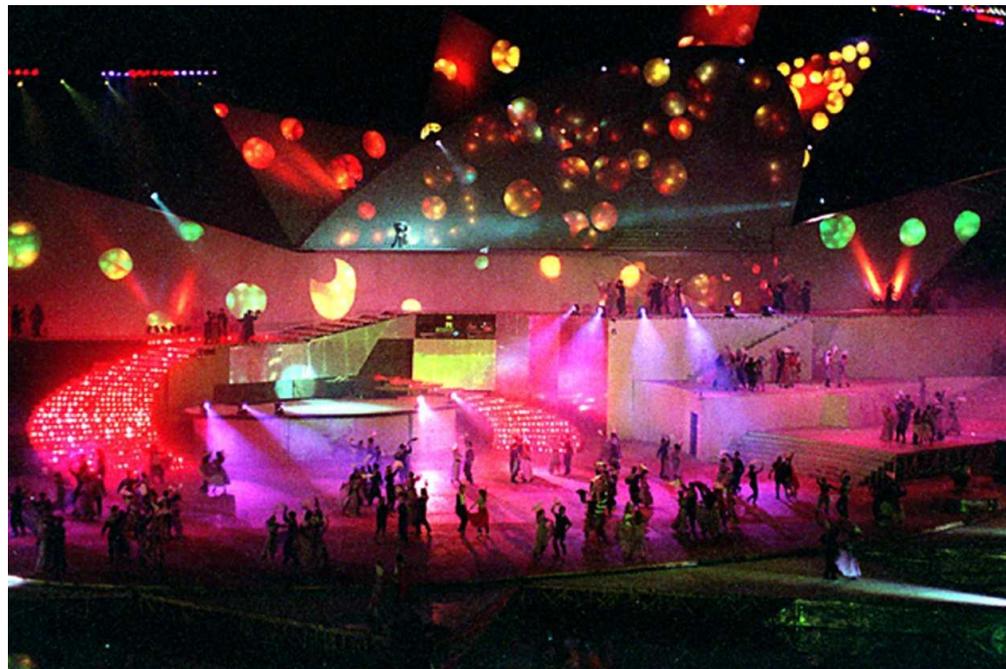
LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

acá, porque en esta fiesta somos TODOS iguales, no importa si tenés o no tenés plata, no importa porque es una fiesta del pueblo".



Verdaderamente, no me creí mucho este discurso sino hasta que estuve sentada en la misma piedra del Teatro, rodeada de gente por todos lados que cantaba las canciones "que parece que se sabían todos" (algunas de Mendoza que yo aún no conocía); todos parándose o gritando ante algunos acontecimientos que todavía me eran ajenos. De repente, veo lagrimear a Eduardo ante una escena con una Virgen, escena que a mí también me puso la piel de gallina por el silencio que se produjo al inicio y, luego, por la gente parada aplaudiendo y por la música misma. Ni qué hablar de los fuegos artificiales, porque cuando terminó la fiesta, yo creí que todos se paraban y se iban pero... ¡Nadie se movió!... Y así fue que quedé boquiabierta con ese maravilloso espectáculo de fuegos artificiales, experiencia única y sin precedentes en mi vida.

Como podrán Ustedes imaginar, nunca más me perdí una Vendimia. Desde ese año he ido a todas y cada una de ellas, siempre con el mismo entusiasmo y un entusiasmo cada vez más mendocino, contagiada de la gente misma que, año a año, reacciona igual ante las tradicionales escenas (ahora yo también lloro con la Virgen de la Carrodilla).

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

CAPÍTULO I:

EL PROCESO METODOLÓGICO

1.1. INTRODUCCIÓN

Ese romance con la Vendimia, que empezó aquella noche del '98 y que no se detuvo, es lo que me impulsó a hacer esta investigación. Luego, sin que ellos lo imaginaran, fueron mis compañeros y amigos de Creatividad: Cristina García y Daniel Kotlik, los que afianzaron mi motivación para abordar la temática.

Como espectadora asidua y criti-creativa y, respetando profundamente a los equipos artísticos que han trabajado en las últimas Vendimias, es que me permito, en este trabajo de tesis, analizar cómo la Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia logra realizar la difícil conjunción entre originalidad y tradición, proposición que, de por sí, me plantea un proceso de acomodación y asimilación sin dejarme, año a año, llegar al dominio. ¿Podré alcanzarlo en este intento?

Esta investigación se centra en el análisis de una situación problemática que atañe a los artistas mendocinos y, probablemente, favorecerá la toma de conciencia del valor de una formación académica en creatividad de quienes deseen dirigir el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia. Intentaré aportar teoría específica, sobre una realidad que se vive cada año en el gran desafío de la puesta en escena de este espectáculo tan particular.

Si bien conozco que este año se patentó el género vendimial, no puedo dejar de lado mi afán por tratar de definir el espectáculo vendimial con todas sus características, que no figuran en la resolución de Argentores. Este espectáculo que, por ser único y particular, escapa continuamente a los encasillamientos que tratan de asirlo de algún modo.

Para poder comprender el entramado del Acto Central trabajé, en el CAPÍTULO II, sobre los conceptos de ritual, de fiesta popular, de tradición, de espectáculo de lenguajes integrados y de espectáculo multimedial que aportan diferentes autores. Autores que, además de conceptualizar estos términos tan difíciles de aprehender, tratan las problemáticas que giran en torno a los

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

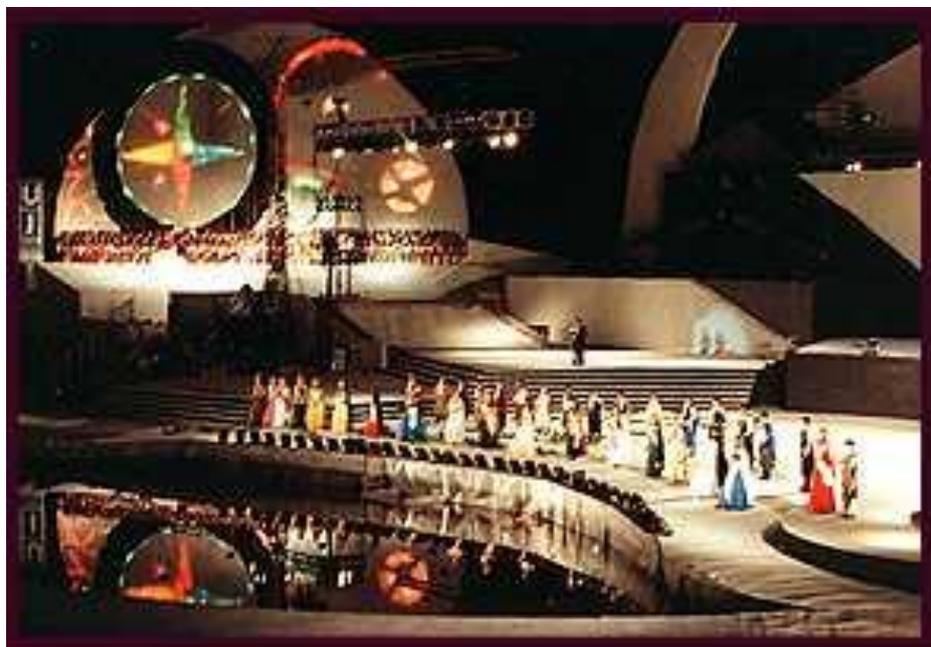
La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

misimos, desde distintas miradas. Al finalizar cada sub tema del capítulo, realizo una pregunta que, para el objeto de la investigación, es de esencial importancia que responda.

En el CAPÍTULO III, abordo el multifacético y gran hecho artístico mendocino: el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia. En este capítulo y tomando como base la teorización del anterior, confronto las opiniones de los que han sido Directores Generales de la Fiesta, con las opiniones de la prensa mendocina y las opiniones de los escritores mendocinos que han tratado la temática en respuesta al desafío de definir dicho espectáculo. El diálogo creado en esta parte de la investigación me permite contestar las preguntas realizadas en el CAPITULO II.

En el CAPÍTULO IV ingreso en el mundo de la creatividad, analizando los componentes del pensamiento creativo y el gran problema que se genera al querer evaluar la originalidad. También en este capítulo describo el proceso creativo por el que pasan los artistas que afrontan el reto de dirigir el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia. Dialogo sobre esto en las entrevistas realizadas a los Directores de las fiestas estudiadas y traigo al capítulo sus reflexiones.

Las conclusiones finales de todo el estudio realizado a lo largo de estos meses, se ven desarrolladas en el CAPÍTULO V, donde intento hacer un aporte constructivo al medio cultural de la Provincia de Mendoza, tratando de que la teoría escrita colabore, de algún modo, con los hacedores vendimiales.



1.2 PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Mendoza es una provincia que sustenta un alto porcentaje de su economía en la industria vitivinícola. Esto hace que, junto con el sentimiento de orgullo que genera el vino como centro de innumerables actividades, en todo su territorio, los meses de Febrero y Marzo sean una fiesta en la cual todo un pueblo se regocija por la cosecha de la uva.

Ya quedaron muy atrás en el tiempo las fiestas dionisiacas de Grecia, pero su espíritu se conserva en la algarabía que produce la cosecha mendocina, y la Fiesta de la Vendimia que comenzó oficialmente en el año 1936, sigue ganando relevancia en el ámbito nacional e internacional, pasados ya casi 70 años desde su nacimiento.

El autor del libreto vendimial y todos los que trabajan en ella, están limitados por la temática y la tradición. También los acucia la necesidad de encontrar en el camino del arte, la forma de explicar y hacer vivir al espectador toda la magia y el alma vendimial. Para lograr esto se valen de diversos lenguajes y soportes: música, danza, teatro, vestuario, escenografía, iluminación, tecnología, fuegos artificiales... El espectáculo se ve aún más particularizado por el lugar físico donde se realiza: el Teatro Griego Frank Romero Day.

Con el paso de los años, el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia fue adquiriendo elementos rituales que permanecen arraigados. Un pueblo entero espera todo el año ver esos clásicos en el gran espectáculo, porque ellos son los que trasuntan el "espíritu vendimial".

Y tomando en cuenta este "espíritu vendimial" que explota en el fervor del público y que a la vez forma parte de la identidad mendocina, el Director General intenta hacer la puesta en escena del libreto. El realizar un espectáculo que guste y entusiasme al exigente público mendocino surge como el mayor desafío en el pensamiento de un director creativo, y este desafío implica realizar una

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

puesta en escena que se caracterice por la perfecta armonía entre **originalidad y tradición**.

¿Cómo ser original en el marco de una fiesta popular que se halla arraigada en ciertos rituales que, por definición, son inamovibles? Esto es un reto ineludible y la creatividad ofrece herramientas para enfrentarlo.

-¿Cuáles son los facilitadores e inhibidores de la creatividad, con los que convive este director general de dicha fiesta popular?

-¿Hasta dónde "puede" ser original? ¿Hasta dónde "debe" ser tradicional?

-¿Cómo logra esta conjunción para ofrecer un espectáculo, que aún siendo repetitivo, no sea monótono y cíclico?

-¿La originalidad tiene un límite en esta puesta en escena en la cual el Director está supeditado a una gran cantidad de condicionamientos que van desde resoluciones oficiales hasta sentimientos populares subyacentes pero determinantes?

Desde el paradigma de la creatividad intentaré encontrar algunas respuestas que expliquen el proceso que recorre el Director del espectáculo, para encontrar un punto de inflexión entre originalidad y tradición, entre la aplicación de su pensamiento creativo y el respeto por estas tradiciones populares mendocinas. Mi tema está centrado en cómo usa la creatividad el sujeto para lograr la deseada mixtura.

En consecuencia subyace, como anticipación de sentido, el siguiente supuesto:

Dependería de la capacidad de aplicación del pensamiento creativo del Director General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia, que este espectáculo sea el logro de un producto artístico de estilo particular, en total equilibrio entre la tradición y la originalidad.

Por lo tanto, el objetivo general de esta investigación es:

- Analizar, desde el punto de vista del pensamiento creativo, cómo el Director General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia logra fusionar la originalidad con la tradición, en la puesta en escena de este espectáculo multimedial.

Los objetivos específicos son:

- Describir los rituales con sus diversas formas de manifestación.
- Analizar las fiestas populares como manifestación del sentimiento de un pueblo.
- Reflexionar sobre el problema de la definición de tradición.
- Describir someramente la historia de los espectáculos multimediales.
- Reflexionar sobre la particular manifestación popular del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia y definir las características de su espectáculo.
- Describir la creatividad y los diversos componentes del pensamiento creativo.
- Analizar la evaluación de la originalidad.
- Indagar sobre el proceso creativo de los Directores Generales de espectáculos multimediales.
- Analizar la crítica de prensa de los espectáculos vendimiales focalizados.
- Relacionar los diferentes actores que intervienen en el producto artístico que es el espectáculo vendimial.

1.3. DISEÑO METODOLÓGICO

"Las metodologías cualitativas son apropiadas cuando el investigador se propone investigar la construcción social de significados, las perspectivas de los actores sociales, los condicionantes de la vida cotidiana o brindar una descripción detallada de la realidad." (Denzen y Lincoln, en WAINERMAN y SAUTU, 2001: 188)

Esta investigación de corte descriptivo y finalidad aplicada, se enmarca en el paradigma interpretativo simbólico, pues se intenta dar una lectura comprensiva a determinado recorte de la realidad, tomando como material fundamental lo que emerja del trabajo de campo, centrado en las entrevistas en profundidad a Directores Generales y en el análisis de documentos escritos y de videos.

El carácter correlacional de la investigación está dado por el estudio de relaciones entre los diferentes factores y actores que se involucran en la creación del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia, como producto artístico con ciertas particularidades.

Se tomarán como recorte de realidad los últimos diez años, desde 1994 y hasta 2004, de las Fiestas de la Vendimia, eje temporal viable respecto de la accesibilidad al material escrito de críticas de prensa (por los costos económicos de su compra), a los videos y a los informantes (todos están aún en actividad y son parte del medio artístico actual). Por esas razones se delimitó la cantidad de Vendimias.

"En el diseño deben evaluarse las posibilidades de acceder al campo, a los informantes o a la información necesaria para realizar la investigación" (YUNI y URBANO, 1999: 099).

Las entrevistas en profundidad a los Directores Generales que han hecho su labor dentro de esta franja temporal, permitieron acceder a información sobre el pasado, la que no se podría abordar con ninguna otra técnica. Sólo los protagonistas, los actores de esas situaciones proporcionarían estos datos necesarios para poder realizar la investigación pretendida y abordar la problemática específica. Con estos datos, con los recogidos de la crítica de prensa y con los recogidos del material bibliográfico se podrá realizar una triangulación a fin de dar consistencia, transferibilidad y credibilidad a la investigación.

Con este procedimiento de triangulación de datos se realizaron las conclusiones y los aportes personales con más consistencia. Citando a YUNI y a URBANO (1999: 177), se menciona que la triangulación de datos permite "*combinar resultados obtenidos por diferentes instrumentos...*" Sobre este tema, los autores mencionados especifican que,

"la triangulación de datos consiste en comparar datos provenientes de distintas fuentes y que se refieren a la misma acción o al mismo acontecimiento"

En el presente trabajo no se intenta evaluar los espectáculos, ni la creatividad de sus directores. Tampoco comparar la labor de los mismos.

"... las metodologías cualitativas se nutren de los criterios de investigación de la etnografía [...] estos criterios, junto con los del interaccionismo simbólico remiten al postulado del paradigma interpretativo que supone el paso de la observación a la comprensión..." (VASILACHIS, 1992: 60)

Por esa razón es que se tomó el concepto de Yuni y Urbano cuando postulan que las metodologías cualitativas tratan de "*comprender la realidad y captar las cualidades que la caracterizan*" (1999: 083).

1.4. HISTORIA DE LA INVESTIGACIÓN

Buceando en las fuentes bibliográficas, no encontré investigaciones precedentes sobre la especificidad que abordo, por lo tanto la bibliografía al respecto sólo aportó datos o elementos sobre las temáticas "aledañas", por cierto muy valiosas para mí, porque me permitieron enmarcar todo este caso de estudio.

En un artículo del diario Los Andes se comentó una tesis de postgrado que abordó el tema de la tradición y de los mitos que van formando la identidad dentro del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia. Su autor tomó dos momentos históricos determinados, 1963 y 1991. Dicha tesis la realizó el arquitecto Franco Marchioni en su maestría de arte latinoamericano y fue un placer descubrir que otro investigador también ha tomado en cuenta estos aspectos para un estudio profundo y se ha planteado similares cuestiones acerca de esta fiesta mendocina.

Encontré también bibliografía acerca de la Fiesta Nacional de la Vendimia en el Cricyt Mendoza, gracias a María Laura Torres que coordinó una recopilación sobre las Fiestas, desde la primera en 1936 y hasta la última, en el 2004. De dicha recopilación extraje material valioso: algunas críticas de la prensa, algunos libretos, resoluciones oficiales, artículos escritos por artistas mendocinos, etc. En el PACSEM (Programa de Actividades Culturales y Socio Económicas de Mendoza, Subsecretaría de Turismo) me fueron facilitados, por otra gran recopiladora: Gladys Masi, muchas fotos, artículos, datos, programas y libros escritos por artistas y escritores mendocinos. Cristina García y Daniel Kotlik también aportaron de su biblioteca personal, algunas recopilaciones de programas de Fiestas de la Vendimia en las cuales trabajaron.

Sobre el tema creatividad específicamente, he utilizado todos los libros que nos fueron dados en cada asignatura de la carrera, por cierto de una riqueza

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

invaluable. Mi Directora de Tesis, Rosa María Fader, contribuyó con libros muy específicos de su amplia biblioteca personal. La Sra. Vilma Rúpulo cedió un artículo de su autoría y otro de Julio Rudman sobre la Vendimia. La Sra. Vilma Vega me facilitó un libro de su autoría: La Vendimia que amo.

El resto del buceo bibliográfico sobre las restantes temáticas abordadas, lo realicé en la Biblioteca San Martín, en la Biblioteca Popular Escritores Mendocinos, en las Bibliotecas de la U.N.Cuyo y en la Biblioteca Bernardino Rivadavia de Bahía Blanca. También se utilizó material de Internet.

Respecto de las entrevistas en profundidad, los directores entrevistados recibieron con muy buen ánimo el tema de investigación y las preguntas que el mismo desarrolla. Pude observar que se sentían identificados con los planteos y algunos lo manifestaron en la misma entrevista. La cordialidad y la desinteresada disposición primó en todos los encuentros y así los directores permitieron me permitieron realizar la tarea con agrado y apertura.

Las críticas periodísticas fueron de fácil acceso en los tres periódicos mendocinos, gracias a su organización interna y al buen desempeño de los encargados de los archivos.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

CAPÍTULO II:

LAS MANIFESTACIONES POPULARES

2.1. LOS RITUALES COMO FORMA DE AFIANZAR LA IDENTIDAD SOCIAL

"El rito es un acto individual o colectivo que, aun cuando flexible a la improvisación y los cambios, se mantiene fiel a ciertas reglas pautadas o reiteraciones. La repetición es parte inseparable de la esencia misma del rito" (MAGRASSI, 1986:4)

Los rituales, en todo el mundo y en todos los tiempos, se sustentan en la repetición. Esta repetición de la que hablo es la que permite al ser humano, inseguro y conciente de su vulnerabilidad ante el tiempo y la vida misma, tomar fuerzas y reestablecer la seguridad y el equilibrio necesarios para continuar. Es por ello que la mayoría de los rituales son actos colectivos porque, en los mismos, el hombre supera su sentimiento de soledad individual, se autoafirma y afirma el sentimiento del "nosotros".

Todo lo que ocurre en un ritual se graba en el ser humano como *"juicios éticos, constituyendo ideas- fuerza"* (MAGRASSI, 1986: 4), es por ello que los rituales son uno de los factores que forman la llamada identidad social.

La pertenencia a un grupo y el orgullo de esa misma pertenencia es lo que sustenta al hombre para seguir su vida habitual, volviendo a la misma luego del ritual, con fuerza para seguir adelante, porque ya no está solo, el grupo lo protege. Este es uno de los importantes valores de la identidad social, que no olvida el pasado sino que se apoya fuertemente en él para continuar la historia.

Esta identidad de la que hablo se refiere al conjunto de apropiaciones de un grupo que lo hace distintivo del resto y que le otorga el orgullo de ser y de pertenecer a él.

No es necesario pensar en rituales africanos ni tampoco en rituales indígenas para entenderlo. Pienso, por ejemplo, en los actos escolares que se repiten año a año. Temáticas presentes el 25 de Mayo y el 9 de Julio que son inamovibles: la lluvia, los paraguas, las galeras de los elegantes caballeros, los

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

negros alegres bailando solamente candombe, el Pericón Nacional (que nada tiene de tradición nacional), las damas de la alta sociedad (con sus vestidos y peinetones suntuosos), los eternos y repetidos diálogos del logro de libertad en forma pacífica que sólo un pueblo como éste, con gente como "nosotros" pudo lograr; el Cabildo, las carretas, el sacrificio de algunos hombres por obtener la proclama que todo el pueblo pedía... Y pensar que crecimos viendo y escuchando esto desde los 4 y hasta los 18 años de edad. ¿No es esto una reiteración ritual que afianza y pone lacre a ciertos conceptos que devienen al fin en la idea de identidad nacional que se quiere lograr? La verdad es que no encontré mejor ejemplo para afirmarlo.

El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... ¿es un ritual que enorgullece a los mendocinos y que les da identidad?

2.2. LAS FIESTAS COMO MANIFESTACIÓN POPULAR

¿Cuál es la diferencia entre un ritual y una fiesta popular? En realidad la línea que separa los conceptos es muy delgada. Esto es porque las fiestas populares tienden a contener elementos rituales que las hacen identificatorias de una región o país en particular. Estos elementos rituales hacen de columna vertebral y les dan personalidad para que sean reconocidas a través del tiempo y a través de los pueblos o regiones.

*"La fiesta es un conjunto de rituales y símbolos."
(COLOMER, 1987: 15)*

"Se da el nombre de fiestas populares a complejos de actos rituales y de mera diversión (...) Los ritos son acciones, acompañadas o no de palabras, con forma y disposición fijas, finalidad distante (persiguen algo que no es su mera ejecución) y sentido trascendente..." (JACOVELLA, 1953: 03)

Tomo el concepto de fiesta popular de Jacovella porque creo que hay una contradicción en el mismo. Dice que las fiestas populares son "*de mera diversión*", pero a la vez dice que son "*complejos de actos rituales*". En la misma página incluye los ritos y dice que tienen "*finalidad distante y sentido trascendente*". ¿No hay aquí una contradicción? Si la fiesta es de mera diversión... ¿Por qué ha de contener finalidades y sentidos? ¿La mera diversión tiene, entonces, un sentido trascendente?

El problema es que la diversión es lo que experimenta el pueblo en las fiestas populares y, por otra parte, las finalidades y sentidos son objetivos que el pueblo quizás no pueda ver en el presente y que son promovidos, muchas veces, por ciertos grupos de personas o entidades (aunque esto se de en un principio y después la fiesta perdure y se mantenga sin necesidad explícita de motivación encausada).

Es por ello que las fiestas populares pueden ser dirigidas en pos de ciertos objetivos como pueden ser la formación de una identidad o la invención de determinadas tradiciones. ¿A quién le interesan estos objetivos? Le interesan a la clase gobernante, a los tradicionalistas y a los empresarios. Los primeros pueden utilizar las fiestas populares con sus elementos rituales para formar la idea de Nación que desean construir o para distraer las atenciones ante conflictos o problemas de índole político.

"... es un momento de apaciguamiento de los conflictos sociales, condición sine qua non para el equilibrio social y la pervivencia del sistema." (COLOMER, 1987: 17)

Los tradicionalistas pueden utilizar las fiestas populares para que en el pueblo sigan vivas algunas costumbres, algunos elementos o algunas ideas que, según su modo de ver, tienen superioridad sobre las actuales por el hecho de provenir de un pasado mejor y, sin pensar a veces, reviven tradiciones que nada tienen que ver con el pueblo actual.

"El tradicionalista se manifiesta en plenitud cuando, después de aceptar la decadencia o la desaparición de cosas o actividades de antaño, toma por modelo a los diversos grupos sociales históricos que las animaron y se entrega a la empresa de vivificarlas en sí mismo y en su entorno." (VEGA, 1981: 08)

El tercer grupo de interesados que nombré anteriormente, son los empresarios. Las fiestas populares, por esta idea mística de su supervivencia en el mundo actual, son interesantes para el turismo a nivel internacional. Al sector empresarial le interesan en la medida en que son fuentes de progreso y de acrecentamiento patrimonial. También al oficialismo le beneficia en lo económico esta situación. Con el turismo en las fiestas populares ingresan más divisas a la región.

Por sobre los diferentes intereses que conviven para que una fiesta perdure, está el pueblo... que sigue concurriendo a las fiestas *"por mera diversión"* y porque le hace sentir orgullo de su identidad y pertenencia grupal. ¿El pueblo querrá saber, esta vez, de qué se trata?

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

La diferencia entre fiesta popular y ritual (diferencia que, a mi criterio, se convierte en complemento por todo lo expuesto anteriormente), puede reconocerse en la "forma" de manifestación. La fiesta por su mismo nombre y su naturaleza implica diversión, alegría y contagio, función por demás positiva pues rompe con la rutina e invita al placer catártico que ofrece el juego festivo: el valor lúdico de las fiestas es su mayor esencia.

El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... ¿es una fiesta popular?

2.3. LA TRADICIÓN. ENTRE LO LEGÍTIMO Y LO INVENTADO

En el gran entramado conceptual de las tradiciones, es fundamental mencionar los aportes de HOBBSAWN en el tema de la invención de la tradición. Para él, la tradición...

"Incluye tanto las tradiciones realmente inventadas, construidas y formalmente instituidas, como aquellas que emergen de un modo difícil de investigar, durante un período breve y medible, quizás durante unos pocos años, y se establecen con gran rapidez" (HOBBSAWN, 2002: 07).

Cuando leí este material sentí que no podía emitir una opinión al respecto porque no hallaba aún una definición certera de la tradición. Porque él habla de que la tradición inventada incluye prácticas de naturaleza simbólica o ritual y que, a partir de ellas, pueden inculcarse valores o normas de comportamiento. Esto, por medio de la repetición, inmediatamente nos da una continuidad con el pasado.

Bien, está claro el concepto, pero entonces... ¿Cuáles son las tradiciones genuinas de un pueblo y cuáles las inventadas? Esta pregunta puede contestarse sólo partiendo de la base de que existen y existieron alguna vez, tradiciones genuinas. El problema es que las tradiciones que nos han sido "vendidas" como genuinas, a veces no lo son tanto.

Quizás el problema de definir la tradición se halle en tomar la misma como algo que continúa inamovible desde el pasado hasta el presente. Tomando esta idea, toda tradición que no mantenga su origen en forma inalterable, no puede serlo. Pero pensar en un pueblo que no cambia, que no evoluciona, que no muta muchas veces o que no hace un viraje en su historia, sería pensar en falso.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

Entonces, el tema de la tradición se consolida por el lado de que siempre vamos a tener arraigos tradicionales pero permanentemente recreados a partir del aporte a la cultura de los individuos y de la sociedad. Depende del grado de recreación que haya de una tradición, para poder definir si la misma puede considerarse "genuina o espuria", términos usados por HANDLER y LINNEKIN en su artículo que, precisamente, se llama "Tradición, genuina o espuria". Ellos plantean el problema del fracaso de la tradición cuando se...

"... presume que un núcleo de ideas y costumbres inmutables siempre nos está siendo transmitido desde el pasado". (HANDLER Y LINNEKIN, 1984)

Coincido con los autores, pues nada puede ser transmitido desde el pasado sin pasar por el tamiz del tiempo y la historia de los hombres. Justamente el secreto y la magia de las tradiciones es que, aún pasando por ese tamiz, siguen siéndolo y siguen permaneciendo, con cambios y todo, en la memoria colectiva, formando parte de la identidad social. Pregunta clave ¿Cómo se logra?

Creo que la tradición utiliza diferentes medios para lograr este arraigo en el pueblo. El principal de todos ellos es la memoria simbólica del hombre, que permite (retomando el concepto de Turner) que con un solo símbolo que evoque la idea principal, ya pueda completarse en el pensamiento, la idea, el valor o lo que quiera recordarse. Si una tradición se modifica con el tiempo, se recrea, se desarma y vuelve a armar por la creatividad del hombre y su aporte cultural pero sigue manteniendo su esencia simbólica, esta tradición perdurará como tal. Por este motivo no es necesario plantearse si es genuina o espuria, porque es imposible que algo se mantenga inerte ante el paso del tiempo... y del hombre.

Refuerzo el concepto con la siguiente cita:

"... la noción de Sapir de lo genuino se refiere a la posibilidad de la creatividad. Las culturas genuinas proporcionan a los individuos tanto un rico corpus de formas pre- establecidas (tradicionales) y con la posibilidad de cambiar libremente

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

(1949:322) en intentos creativos que inevitablemente transformen estas formas. Para Sapir la cultura genuina tienen una cualidad dialéctica porque incluye las semillas de su propia transformación" (en HANDLER Y LINNEKIN, 1984).

En el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia...

¿Se inventan tradiciones?

2.4. EL ESPECTÁCULO DE LENGUAJES INTEGRADOS.

(Un acercamiento a su historia y su actualidad)

En un principio la representación teatral surge de un afán del hombre primitivo por imitar a los animales que desea atrapar, con la firme creencia de que ello le traerá buenos augurios en la caza. Imitación y danza se vuelven uno para lograr este objetivo y con él, la dominación de la naturaleza, una naturaleza más fuerte que él mismo y sus deseos de alimentarse.

El primer exponente que hallamos en la historia sobre este género artístico de un modo más elaborado, es la existencia del creador teatral, representado por el hechicero o médico de la tribu y sus deseos primeros están centrados en celebrar los dioses, los héroes, los lugares, los hechos. Brecht dice que *"...aún si el teatro surgió del ritual, se volvió el teatro porque cesó de ser el ritual."* (BRECHT, *En GROTOWSKI*, 1989: 279). Y Jerzy Grotowski completa con: *"Cuando el ritual está hecho a la faz de lo divino, es ritual; Cuando en cambio está hecho "a la faz de los espectadores" es teatro (1989: 280).*

Aquí se manifiesta un fuerte totemismo y el pensamiento mágico que se sublima a través de los primeros rastros de lo que podemos llamar teatro. Pero todavía harían falta muchos siglos para el advenimiento de un teatro hecho "por placer".

"La línea tras la cual el rito se convierte en teatro comercial, y el drama por el bien de un espíritu en momerías pagadas por placer, es difícil de trazar" (MACGOWAN y MELNITZ, 1966: 19)

Pero, aunque esta línea sea difícil de trazar, sí sabemos que el primer indicio de un espectáculo de lenguajes integrados fueron las fiestas dionisiacas, en Atenas. En ellas se representaban episodios mitológicos a los que se les

sumaba el canto y la danza. En Grecia nace la tragedia (género épico) en los siglos V y IV a. C., pero es en Roma donde pierde la significación religiosa y cívica que le daban los griegos para transformarse en el "*negocio del espectáculo*" (MANE, 1977: 27) Es aquí donde se hace carne el "pan y circo" y el espectáculo, más que tener fines épicos y estéticos, tiene la finalidad de aplacar a la clase proletaria y divertir a la gobernante. Es el principio del pensamiento del espectáculo como un negocio rentable y no "por amor al arte"; aparece allí el empresario que organiza los eventos.

"Durante siglos, el teatro latino desapareció condenado por la Iglesia. Los actores se convirtieron en simples comediantes ambulantes: acróbatas, mimos, juglares, bardos y titiriteros... Este oscurantismo teatral de siglos se extendió hasta que la misma Iglesia retomó las posibilidades teatrales y comenzó a utilizarlas como medio de enseñanza de la Fe" (MANE, 1997: 29).

Luego, es en el Renacimiento donde resurge la sabiduría de los pueblos antiguos y el espectáculo vuelve a presentarse. Cervantes, Shakespeare, Molière, Dante, crean obras en las que se logra reunir diversas artes, haciendo un espectáculo teatral innovador, con escenografía, actores, músicos, bailarines, cantantes, etc.

A partir de la Revolución Francesa se producen cambios a todo nivel. Desde allí nos llegan los principios de las corrientes modernas. Comienzan a emerger grandes personalidades que dan su toque personal al teatro. Quizá quien marcó la gran revolución haya sido Stanislavsky. Su clave fue el experimentar, ver más allá, sin miedos al ridículo. Estaba convencido de que, en el experimento artístico, igual que en el científico, los pormenores nunca huelgan (TOLMACHEVA, 1992) y dedicó su vida a experimentar y anotar todo en un diario, al que adjuntaba no sólo experiencias sino reflexiones y pensamientos. Y así logró realizar una mirada introspectiva de este arte y quebrar los moldes existentes, dando comienzo a una nueva etapa en el teatro, más moderna, más audaz. Así, podríamos llamar vanguardia histórica... a cada uno de los movimientos innovadores surgidos desde 1880... Cada uno de estos movimientos, que se proponía destronar a todos sus predecesores, estaba

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

condenado a engrosar, tarde o temprano, las filas de las formas admitidas por la mayoría,... (SCHECHNER, 1997)

"De hecho, actualmente lo más novedoso de la vanguardia se inspira en las nuevas tecnologías [...] Estas innovan sin escandalizar" (SCHECHNER, 1997: 08)

¿El espectáculo artístico de lenguajes integrados es teatro de vanguardia? En un principio las vanguardias surgieron como rebelión a lo ya establecido y, consecuentemente, para alborotar al público tradicionalista. Creo que estos espectáculos no se subversionan contra lo ya instalado en el teatro, ni escandalizan a los espectadores por sus nuevos métodos de encarar la exhibición, sino que aportan a la cultura una nueva forma de ver el arte: como **un todo integrado en el cual cada lenguaje toma sentido sólo en esta integración.**

Los espectáculos de lenguajes integrados a los que hago referencia son los que tienen en sí mismos, la confluencia de los siguientes lenguajes:

- Teatro
- Danza
- Música
- Escenografía
- Vestuario
- Plástica (pintura, escultura)
- Tecnología: iluminación, sonido, efectos especiales.

Eventualmente, alguno de estos espectáculos se ve nutrido de imágenes proyectadas en pantallas. Según GONZALEZ Y NAVARRETE (2000) estos espectáculos serían "multimediales", pues hacen referencia a la búsqueda de una experiencia sensorial más completa en donde la imagen proyectada logra que el actor se manifieste en varios planos físicos.

**El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia...
¿Es vanguardia multimedial o tradición actualizada?**

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

CAPÍTULO III:

LAS VENDIMIA MENDOCINA

3.1. LA FIESTA DE LA VENDIMIA A TRAVÉS DEL TIEMPO

Desde tiempos muy remotos la vid ha generado a su alrededor una mística especial. Las viñas, las uvas, el vino y los efectos que la bebida mágica supone han creado un entorno mítico desde el tiempo de los griegos en nuestra cultura occidental.

Las fiestas Dionisiacas son famosas porque se atribuía a Dioniso, en Grecia, ser el dios de la ebriedad y del aturdimiento provocados por el vino. Es por ello que lleva el nombre de dios del vino y del teatro y, entre sus deberes, debía controlar los ciclos de la naturaleza. Dioniso presidía las fiestas que le eran ofrecidas en su honor luego del trabajo, fiestas en las que no faltaban ni la locura ni la lujuria.

Los romanos tomaron los dioses griegos y les colocaron otros nombre, aunque conservando en la mayoría de ellos, sus leyendas y sus atributos especiales, por ello Dioniso se convierte en Baco.

En Roma se realizó la primera fiesta de la Vendimia, llamada "fiesta de las Vinalias". En la misma se le ofrecía a Júpiter (Dios de los Dioses), las bondades de la uva y del vino nuevo.

En Mendoza, el comienzo del cultivo de la vid se remonta al siglo XVI, plantándose las primigenias vides, cerca de la fundación de la ciudad, en 1561. El ingreso de la vid a América se atribuye a los conquistadores españoles. Los evangelizadores la cultivaban para celebrar misas y obtener la pasa de uva. Luego, a finales del siglo XIX y principios del XX, la gran oleada de inmigración europea trae a Mendoza los adelantos técnicos de esta industria que va adquiriendo importancia en la región y así se afianza como región vitivinícola, aunque su producción ocupe sólo un mínimo porcentaje del territorio mendocino. No olvidemos que vivimos en un desierto.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)



En los albores del invierno, las fincas mendocinas comienzan con el trabajo en las viñas, para culminarlo en los principios del otoño, con la cosecha de la uva y la elaboración del vino y sus derivados. En todo el verano Mendoza se llena de fiesta y algarabía por este trabajo.



Todos sabemos que la Fiesta de la Vendimia no comienza en Mendoza como un espectáculo con las características actuales. Comienza muy humilde, muy sencilla... en las mismas fincas donde se cosechaba la uva, allá por principios del siglo XX. Los trabajadores vendimiales se reunían con cantos,

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

bailes y comidas para festejar la finalización de la recolección de la uva. En 1913 el Congreso Nacional del Comercio y de la Industria decidió finalizar estos festejos con un desfile de vendimiadores y carrozas representativas. Y la idea prendió en el pueblo, porque de ahí en más se siguió realizando hasta que, en 1936, se institucionalizó como Fiesta Nacional de la Vendimia (por decreto del Gobernador Guillermo Cano, Ministro de Obras Públicas Frank Romero Day) y se comenzó a realizar ininterrumpidamente hasta la fecha. Por supuesto y, como veremos más adelante, desde aquel año hasta hoy sufrió diferentes modificaciones como espectáculo en sí.

En un principio, tenía tinte de show musical y carácter de revista porteña, ya que cuando se institucionaliza la fiesta, desde el gobierno se llama a actores y músicos porteños para su realización. Así pasaron por el espectáculo vendimial corsos de carros alegóricos; el Ballet del Teatro Colón de Buenos Aires; una fiesta veneciana con desfile de góndolas; lectura de poemas; participación de coros; desfile de animales, carros y camiones; locutores radiales y artistas porteños, entre otras manifestaciones.

En 1957 se autoconvocan los artistas mendocinos para exigir al gobierno que la gran Fiesta de la Vendimia sea encomendada a manos mendocinas. En 1958 la adaptación del libreto es puesta en manos de los mendocinos Antonio Di Benedetto, Alberto Rodríguez (h) y Abelardo Vázquez pero la dirección general es encomendada a un director cinematográfico: R. Vignoli Barreto.

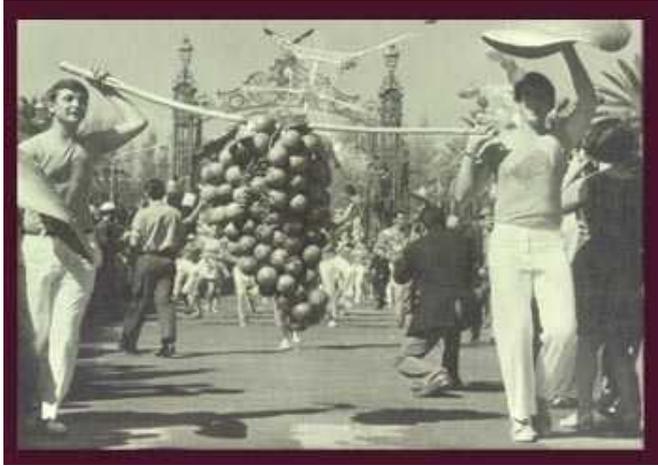
A partir de ese año, y gracias a la brillante participación de los artistas mendocinos, la Fiesta Nacional de la Vendimia se realiza íntegramente con artistas locales.



LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)



Lo que puedo inferir desde los documentos leídos, es que el único evento que se mantiene desde 1913 hasta hoy, es el desfile. Sea de animales, carros, camiones, carretelas, entidades, personas, aviones, o lo que hubiere que mostrar, el desfile por las calles de la ciudad es el único hecho social que se mantuvo como tal siendo parte de la Fiesta Nacional de la Vendimia. En 1936 se le dio el nombre de Carrusel y lo sigue conservando. Además mantiene el horario y el día: al mediodía del día de culminación de todos los festejos vendimiales.



LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

En 1938 se instituye la Bendición de la Cosecha, que hoy se llama "Bendición de Los Frutos". Toma su espíritu de la tradición bíblica de ofrecer los frutos a Dios, como lo hizo Moisés.



A este Carrusel y Bendición de los Frutos se le agrega, en 1940, la "Vía Blanca de las Reinas" pero con el nombre de "Curso de los carros alegóricos". Se realizó porque el gobierno dispuso que cada departamento presentara su candidata al cetro nacional en un carro. Siempre se realizó el día anterior a la Fiesta, en horario nocturno.



Desde 1963 (año de inauguración del teatro griego en pedemonte mendocino), la Fiesta Nacional de la Vendimia, en Mendoza, y desde 1963 tiene la estructura actual: comienza con distintos festejos en los distritos y

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

departamentos de la provincia; a esos festejos se van sumando otros de carácter gubernamental y privado; concluye, en la última semana del mes de Febrero, con la Bendición de los Frutos, La Vía Blanca de las Reinas, el Carrusel y el gran Acto Central en el teatro Frank Romero Day el último día de la Fiesta.

“El acto central que la caracteriza engloba casi todas las artes. Tiene un libro original en el que se conjugan la palabra, la poesía, la luz, el sonido, el canto, la música, la danza, la actuación, los efectos especiales (tanto escenográficos como tecnológicos, acuáticos y pirotécnicos). Este libro puede encuadrarse en un sub-género teatral muy particular, puesto que no se parece a ninguno, aunque toma de varios. Todos los elementos escénicos, así como los artistas y técnicos son de Mendoza, los que ha dado el nacimiento a una especialidad artística que se reconoce con el simple nombre de trabajar y crear “en Vendimia”. Luego de sesenta minutos de espectáculo se realiza la votación en donde saldrá la nueva Reina Nacional de la Vendimia.”. (Programa Acto Central de la F. N. de la Vendimia, 2004).

Es decir que el Acto Central no comenzó siendo lo que es en la actualidad. Ni siquiera comenzó siendo un evento de danzas folklóricas o de grandes puestas coreográficas. Realizo esta salvedad porque creo que posee relevancia histórica, a modo de cronología y por la necesidad de saber los orígenes de esta Fiesta que se fue magnificando con el paso de los años.

"La Fiesta de la Vendimia es una consecuencia del aporte que todos los directores le han ido dando a través del tiempo" (FERNANDO COLOMÉ, 2004. Fragmento de entrevista).

Asimismo, mi estudio se centra en los espectáculos de los últimos diez años. Desde 1994 hasta el 2004 el Acto Central, como espectáculo, no ha tenido grandes variaciones. Más bien digo que se han exacerbado algunas características como: la utilización de los últimos adelantos tecnológicos para la puesta de luces y sonido; las soberbias coreografías con muchísimos bailarines en escena; la utilización de fuegos de artificio aún durante el espectáculo y cada vez más frecuentes; la elaboración de numerosos cuadros o escenas.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

"La Fiesta de la Vendimia es una fiesta antropológica piramidal. Siempre se elige la reina en los departamentos para participar en la fiesta central, pero el público está habituado a que se realice un espectáculo artístico argumental semejante al modelo que llamamos Vendimia a tal punto que, cuando por razones económicas no se realiza la gente dice: "no, este año no se hace la Vendimia, se hace un show, o un cantante o un baile". Es decir que este modelo de texto o tejido espectacular, donde confluyen diversos lenguajes artísticos, funciona metonímicamente en nuestra memoria cultural como equivalente a toda la Fiesta de la Vendimia..." (VILMA RÚPOLO, 2004. Fragmento de entrevista)

Con respecto al lugar en donde se lleva a cabo el Acto Central, no puedo dejar de lado que es un sitio muy especial, de características únicas en la provincia.

"Enclavado en la falda de los cerros del pedemonte mendocino que lindan el parque General San Martín, el Teatro Griego Frank Romero Day sirve de escenario desde 1963 para la culminación de los festejos vendimiales." (Programa del Acto Central de la F. N. De la Vendimia 1999).

"La capacidad del teatro es de 21.600 personas sentadas [...] La boca del escenario es de 150m. y permite desplazamientos de gran despliegue. También se utilizan, actoral y escenográficamente, y para instalar efectos especiales, los cerros cercanos, bautizados con nombres de variedades de vino, lo que amplía el espacio escénico hasta 2000 metros" (Programa del Acto Central de la F. N. De la Vendimia 2004).

Es una sensación casi única estar sentada en una de las 21.600 plazas que tiene el teatro griego Frank Romero Day en la noche mágica del espectáculo que es ese Acto Central, y sentir cómo el público se levanta en gritos y aplausos ante cada uno de esos clásicos tan "esperados", plenos de lenguajes artísticos que se conjugan para dar lo mejor de sí.

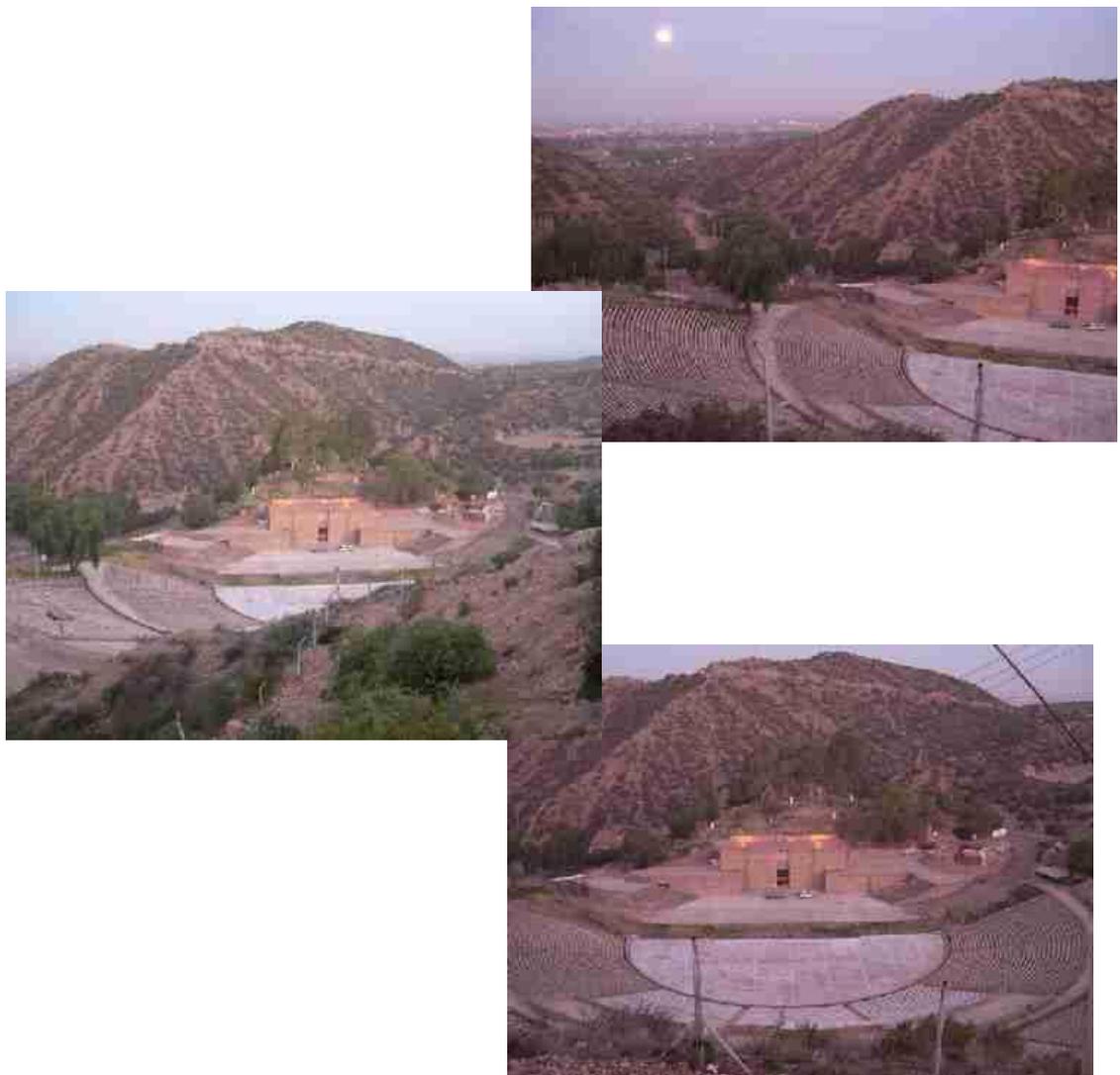
LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

E teatro griego es todo un desafío para los encargados de la puesta en escena del espectáculo ya que sus grandes dimensiones deben ser sabiamente aprovechadas para que favorezcan el hecho artístico. La utilización de los cerros aledaños como escenarios es un recurso frecuentemente utilizado por los directores y eso aumenta la sensación de estar viendo un espectáculo cuyas dimensiones son inaprensibles. Los ojos del espectador van y vienen de un escenario a otro, tratando de abarcar con todos sus sentidos lo que se le está ofreciendo.



LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

Sin duda el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia es un espectáculo que no pasa desapercibido. De allí su gran entorno de heterogéneas opiniones, amores, verdades, miradas y pertenencias, que provocan múltiples reacciones... y expresiones.



3.2. LA VENDIMIA: ESE “BRILLANTE” MENDOCINO

...“la obra vive sólo en las interpretaciones que de ella se hacen”... (ECO, 1990: 33)

A propósito, voy a tomar una frase que me dijo Gloria Brastchi, informalmente, cuando le hice la entrevista como directora general del Acto Central, año 1996: *“El arte es precisamente arte por el hecho de tener muchas lecturas.”* La frase quedó grabada en mí y la traigo en este momento porque, en la medida en que fui conversando con los diferentes hacedores vendimiales y leyendo lo que han escrito otros mendocinos, puedo interpretar que el fenómeno vendimial y su Acto Central son como una gema multifacética que refleja todas las luces y brilla según la mirada de su observador. A partir de que la luz entra en esta gema, podemos ver diferentes colores, diferentes brillos, diferentes opacidades, diferentes reflejos... todo depende de la perspectiva desde dónde la miremos.

El Acto Central es, indudablemente y ante todo, un fenómeno artístico que posee múltiples lecturas. Con algunos puntos de conexión, estas lecturas son muy variadas y miran este espectáculo desde diferentes focos.

“... multiplicidad de lecturas que permite la Vendimia según quién, cómo y dónde la vea...” (ABREGO, 2003: 10. Crítica de prensa)

Precisamente, ante esta multiplicidad de lecturas, traigo al capítulo las preguntas que, en los anteriores, me formulé:

El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... **¿Es un ritual que enorgullece a los mendocinos y les da identidad?**

El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... **¿Es una fiesta popular?**

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

En el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... **¿Se inventan tradiciones?**

El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia... **¿Es vanguardia multimedial o tradición actualizada?**



Intentaré ahora contestar estos cuestionamientos, basándome en los diferentes puntos de vista que de cada uno de los entrevistados, de los escritores y de los críticos de prensa. Puntos de vista que, en ocasiones coinciden y, en otras se contradicen, pero que, probablemente, siempre se complementen.

¿Es un ritual?

"Yo creo que la Vendimia es un ritual... y debiera ser todos los años un ritual de homenaje al hombre de campo sin variar demasiado los argumentos [...] un espectáculo ritual con elementos de multimedia..." (PEDRO MARABINI, 2004, fragmento de entrevista)

"Tiene elementos de ritual relacionado con la fiesta genéricamente... es necesario que cuente una fábula para que se reconozca el género [...] este es un espectáculo artístico realizado netamente por mendocinos que tiene características propias, en cuanto a la dramaturgia se diferencia del show porque desarrolla una fábula..." (VILMA RÚPOLO, 2004, fragmento de entrevista,)

En principio utilizaré la mejor definición de ritual que, a mi criterio, hallé en la bibliografía. Pertenece a GUSTAVO BLÁZQUEZ y sobre ella trabajaré para desglosar la pregunta que me he formulado anteriormente:

"El término ritual designa para "nosotros" (nativos y/o antropólogos) un conjunto de prácticas repetitivas, formalizadas, asociadas con las deidades u otras ficciones como la nación o el amor, de gran atractivo sensorial y (supuestamente) capaces de producir modificaciones permanentes o transitorias tanto en la posición social de los agentes como en su emotividad" (BLAZQUEZ, 2003)

La Fiesta de la Vendimia, entre todas las cosas que es y que tiene, tiene carácter de ritual. Sustento esta afirmación en la anterior definición y, haciéndome preguntas sobre ella, en el espectáculo vendimial encuentro prácticas repetitivas y formalizadas que están asociadas a múltiples ideas colectivas (algunas ciertamente de ficción). En las entrevistas realizadas a los directores, ante la pregunta de cuáles serían los cuadros o escenas que no deberían faltar en el espectáculo, sin dudar contestaron:

"Si vos decís, voy a sacar los inmigrantes... y está la Plaza España, la Plaza Italia, entonces no estaríamos hablando de Mendoza, si no estaba la Virgen de la Carrodilla no está nuestra cultura." (CLAUDIO MARTINEZ, 2004: Fragmento de entrevista)

"El público asiste a un espectáculo artístico de valores estéticos y a una práctica cultural, participa de una ceremonia que se repite y se renueva con mitos fundadores. Su horizonte

de expectativa define una matriz, que es la tradición [...] Y la matriz define también una estructura de espectáculo [...] que es el... Esa matriz evoca los orígenes y la historia de Mendoza, siempre: la lucha entre el agua y el desierto, las costumbres y trabajos del campo de la viña hacia el vino, la tormenta, la Virgen de la Carrodilla, los inmigrantes, la gesta Sanmartiniana, esos son matrices." (VILMA RÚPOLO, 2004: Fragmento de entrevista

"...lo del agradecimiento popular del concepto cristiano a la Virgen de la Carrodilla, en el fondo es nuestra imagen de la patrona de los viñedos pero quienes no creen en la Virgen de la Carrodilla o quienes no creen en lo cristiano pueden tener fe por otra cosa entonces lo que se está, en realidad simbolizando es el hecho de fe, no creo que haya hombre que no tenga fe [...] entonces inmediatamente se lo relaciona... el hecho de poner una cueca y un gato son temas tan tradicionales nuestros, tan argentinos, tan mendocinos, tan característicos de nuestra región argentina que es prácticamente imposible no ponerlos, nuestro folklore es como el folklore de la obtención del fruto, la obtención del vino... los inmigrantes hicieron la plantación de los viñedos, que después se fue intercalando con el inmigrante el hombre del lugar, este hombre del lugar que hoy no deja de ser una mixtura entre tantas razas, hace que verdaderamente eso sea indiscutiblemente una gran identidad para lo vendimial [..]. La gente espera la cascada de fuegos artificiales simulando el agua, la gente espera el ingreso de la Virgen de la Carrodilla, la gente espera la cueca y el gato, la gente espera la tonada..." (PEDRO MARABINI, 2004: Fragmento de entrevista).

"Fundamentalmente para darle un concepto globalizante serían todos aquellos que son símbolos con los cuales el público que es de Mendoza se identifica [...] desde lo culturalmente propio de nosotros hay que partir." (GLORIA BASTCHI, 2004: Fragmento de entrevista).

"...integración latinoamericana, malambo fuerza del hombre, presento la Mendoza de noche, la Mendoza turística [...] pido por la paz que nunca se deja de lado, hago la unión nacional y me voy al exterior con los mejores vinos obteniendo

las mejores medallas..." (HÉCTOR MORENO, 2004: Fragmento de entrevista)

"Las cuecas y los gatos cuyanos, la tonada, los valsecitos cuyanos... el gauchito [...] Eso es tradicional. Es decir que eso lo debo poner sí o sí en la fiesta, porque si no lo pongo, voy a correr el peligro de que me diga mi mendocino: no puso lo mío, no puso lo que a mí me gusta, lo que me identifica [...] Hay que ponerlo sí o sí. "(HÉCTOR MORENO, 2004: Fragmento de entrevista).

"Ya queda como tradición la Virgen de la Carrodilla, la canción a Mendoza, la Marcha de la Vendimia, los inmigrantes [...] la elección de la reina, que no es parte [...] los fuegos artificiales" (FERNANDO COLOMÉ, 2004: Fragmento de entrevista).

En los documentos oficiales que recabé, en los programas oficiales de las diferentes fiestas y en algunos de los escritos de autores mendocinos sobre Vendimia, se explica que la temática vendimial ronda dentro de los siguientes pilares:

"el origen de la vitivinicultura, el esfuerzo del trabajo, los problemas meteorológicos que dificultan el cultivo, las plagas, la inmigración, la alegría de la cosecha, el agradecimiento religioso..." (NAVARRETE, 2002).

"... el carácter inquebrantable del mendocino y sus tendencias solidarias, destacadas a través de múltiples victorias obtenidas frente a una diversidad de obstáculos, merced, precisamente a esa vocación solidaria y unificadora de esfuerzos... proyectándola... en forma impulsora, destinada a despertar sentimientos para afrontar con éxito las dificultades presentes y futuras [...]. en el desarrollo argumental, quedan testimoniados los escollos geográficos, climáticos, históricos, etc.; y se expresan los perfiles, convicciones, tradiciones; el estoicismo del trabajo, la alegría colectiva y otros aspectos de identificación regional..." (VEGA, 2003: 21-24)

"La cultura del esfuerzo, la herencia de los inmigrantes, la Virgen de la Carrodilla, el agua, el folklore, el granizo, la cosecha" (MANONI, 2004. 121: Crítica de prensa).

Triangulé estos datos con las relatorías extraídas de la crítica de prensa referidas a las diferentes fiestas que tuvieron lugar en estos últimos diez años. De estas relatorías, que luego corroboré viendo los videos de cada espectáculo, elaboré una lista de las temáticas tratadas, cuadros (escenas), temas musicales, danzas y elementos y que se repitieron en el tiempo (1994 a 2004) y en la mayoría de las puestas en escena (algunos en todas). Como me dijo Vilma Rúpulo... "*matrices*".

Aquí las presento:

- Utilización de Fuegos artificiales durante y al final del espectáculo (no son una temática pero se han convertido en parte esencial de la fiesta como el guión mismo a fuerza del gusto del público y la repetición en sus puestas).
- El ceremonioso trato hacia la Reina Nacional de la Vendimia, recién electa, a la saliente, y a las que alguna vez fueron Reinas.
- El culto a la Virgen de la Carrodilla. (se institucionalizó en 1946)
- El recuerdo de los Inmigrantes que trajeron la vitivinicultura a Mendoza.
- El trabajo del labriego mendocino que ha transformado esta tierra desértica en un suelo fértil. La lucha por ganarle al desierto.
- La buena utilización del recurso hídrico, aprendido de los huarpes.
- Las inclemencias climáticas de la región: heladas, rayos, sequía
- El amor del mendocino por la cepa, las hileras, las viñas.
- La alegría de la cosecha, de la vendimia.
- El sol.
- La esperanza en el futuro.
- La música cuyana: tonada, cueca, gato, vals. La cueca más utilizada es "Póngale por las Hileras" que, a mi criterio, ya puede llamarse el Himno Mendocino. Los otros temas musicales mendocinos seleccionados con frecuencia son "Cueca de la Viña Nueva" y el vals "Claveles Mendocinos". Ellos forman la trilogía infaltable en el cuadro cuyano.

- El viaje por las regiones argentinas utilizando diferentes danzas como: zamba, chacarera, chamamé, carnavalito, ranchera, tango.
- El pericón.
- El malambo (utilizado casi siempre como cierre del espectáculo, con el recurso imponente de colocar muchísimos bailarines en escena, si no son todos).
- La integración Latinoamericana.
- La proyección de Mendoza al mundo, a través del vino. También se ha hecho mención, con asiduidad y en algunas fiestas con protagonismo, la obtención de medallas de algunos vinos mendocinos.
- La gesta Sanmartiniana.
- El viaje del vino por las distintas provincias argentinas, el amor en torno a la cepa.

- La utilización del láser como recurso tecnológico y la Mendoza turística son dos elementos que, incorporados en los últimos años, están tomando presencia dentro del espectáculo, debido a la afluencia del turismo nacional e internacional que crece año a año, en forma notable.

Estos pilares que constituyen la columna vertebral del espectáculo, no son más que los Símbolos de los que TURNER habla en sus análisis sobre los rituales. Los símbolos, básicamente, son representaciones que aluden a algo, lo representan y ayudan a traer a la mente el recuerdo de aquello que están evocando; *"ya sea por la posesión de cualidades análogas, ya por la asociación de hecho o de pensamiento"* (TURNER, 1966:02). Y, si bien casi la totalidad de los asistentes al acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia y casi la totalidad (no me atrevo a decir totalidad por si una o dos personas puedan sentirse fuera del conjunto) de los que hacen, crean, bailan, trabajan y actúan este Acto Central nunca cosecharon, algunos hasta ni siquiera se han acercado a un viñedo o a una finca, estos pilares en los que se basa el espectáculo y los que se repiten año a año y que se convierten en símbolos para los asistentes, evocan a toda la gente y la simple y dura lucha de la vida cotidiana que todos recorremos.

¿Quién puede decir que nunca sufrió o luchó contra algo para lograr sus expectativas, objetivos y deseos? Como ningún mortal en la tierra ni en Mendoza

puede contestar a esta pregunta con un "yo", entonces la lucha contra el desierto, la alegría de la cosecha, las amenazas del tiempo y la bendición del agua pasan a ser símbolos con los que cualquiera puede sentirse identificado, porque a cualquiera pueden recordarle sus luchas internas, sus esperanzas y el desierto que, a veces, se encuentra en esta sociedad.

Como dice Pedro Marabini, "*el culto a la Virgen de la Carrodilla, en realidad simboliza el hecho de la fe*" (2004: *Fragmento de entrevista*). La fe en algo, en un manto protector, en alguien que "allá arriba" puede estarnos protegiendo. Internet está llena de cadenas que van y vienen, de cualquier santo o deidad que dicen: envía esta cadena para tu bendición, porque si no lo haces, la desgracia llegará a tu vida... Y así es como siguen proliferando "por las dudas, no vaya a ser cosa de que sea verdad, y que las hay las hay", así se toma a veces el culto a esta Virgen: no se la saca de los cuadros porque es la Patrona y por las dudas... Lo que digo es que, por fe o por temor, debe estar y está.

Otro símbolo es el viaje del vino, con alegría, hacia las provincias y el mundo: ¿A quién no le gustaría viajar por todas partes enorgulleciéndose de sus logros, desparramando dicha al caminar? Y con el vino que se va y se lo premia, va nuestro pedacito de ser mendocino, nuestro orgullo del trabajo realizado: a mostrarlo, a contarlo. Es como ir uno mismo a poner el pecho orgulloso y altiva la frente para recibir aplausos.

Los símbolos vendimiales evocan, en definitiva, nuestra vida misma. Nuestra propia vida de latinoamericanos, de argentinos, de mendocinos. Esa vida que, en cada Vendimia vemos representada y que nos inflama el alma de identidad. Vidas que se esfuerzan, luchan, crecen y quieren verse recompensadas, casi mágicamente ante los alcances, con una explosión de fuegos artificiales y aplausos "porque nos lo merecemos, porque es nuestro derecho".

Al decir identidad voy a tomar un artículo de María Laura Torres: "Mendoza festeja su vino nuevo". En el mismo habla de *la identidad regional y la identidad nacional*. En este texto, la Fiesta de la Vendimia configura uno de los elementos del "ser mendocino", reforzando la ideología de identidad regional y

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

de orgullo por el esfuerzo, el trabajo y la lucha contra el desierto. En cada Fiesta de la Vendimia esta idea es reforzada y recalcada al espectador mendocino y al mundo entero.

"...la Fiesta de la Vendimia en su carácter de ritual secular promueve la cíclica recreación de un mito de origen, por definición integrado por recuerdos, olvidos y ataduras, que exaltan una identidad mendocina homogénea [...] se refuerza así no sólo una versión de memoria colectiva, sino también un determinado ordenamiento ideológico, económico y cultural" (TORRES, 2004: 5)

"Así es la Vendimia. Un ritual mágico que Mendoza muestra al mundo año tras año [...] Es una conjunción de factores que se suman y dan un producto que conforma a quien lo presencia..." (TORCETTA, 2000: 03. Crítica de prensa)

Cuadros que se reiteran en cada festividad y sobre la que se encabalgan odios y pasiones mendocinas. El Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia es un ritual que da identidad y orgullo a los mendocinos.

Contestado el primer interrogante...



¿Se

inventan tradiciones?

"Los espectáculos vendimiales ha mantenido a los largo del tiempo una rígida estructura argumental. Los cambios, las novedades, han sido resistidos por el espíritu conservador que ha caracterizado siempre a la Fiesta de la Vendimia." (MANONI, 2004: 121. Crítica de prensa).

Cuando pregunté a los directores vendimiales qué es lo tradicional, contestaron:

"... son los símbolos del pueblo, y aunque eso no esté vivido por una contemporaneidad, lo mismo se va transmitiendo, y la van conociendo, entonces hay una referencia, hay un relación psicológica con eso." (GLORIA BRESTCHI, 2004: Fragmento de entrevista).

"...yo hago una división: entre las formas de una danza folklórica o de una forma típica de nuestra historia, reconocible por el público en una puesta en escena y segundo las temáticas a desarrollar. En estos dos aspectos se puede definir lo tradicional en esta Fiesta." (VILMA RÚPOLO, 2004: Fragmento de entrevista).

"... lo tradicional era bailado en la época, más allá de que yo quiera ponerme un atuendo de aquella época 1800 bailar una condición o una sajuriana mendocina, pero ya lo transporté. o sea que, tradicionalmente tengo que ajustarme a la época en que se bailó... en este momento, en 2004, todo es proyección [...] proyección de lo tradicional, inspiración de lo tradicional. Pero ya tradicional no tiene." (HÉCTO MORENO, 2004: Fragmento de entrevista).

"Tradición es todo lo que estamos haciendo actualmente... lo tradicional tendría que ver con respetar los ritmos en cuanto a la música... entiendo que hay una cuestión muy tradicional en cuanto a la temática también de la Vendimia, cómo se aborda, y yo encontré que había una [...] también una

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

tradición en cómo se trabajaba en Vendimia..." (CLAUDIO MARTINEZ, 2004: Fragmento de entrevista).

"la tradición la forma el hombre..." (FERNANDO COLOMÉ, 2004: Fragmento de entrevista).

Ante esta multiplicidad de conceptos desarrollados, es natural que el espectáculo tenga tantas tradiciones como directores han pasado por él. Desde la tradición, el resultado de la puesta en escena, será el que surja del concepto de tradición que el director tenga. Es decir que cada director que ha pasado por el espectáculo vendimial, recrea, perpetúa o rompe las tradiciones, según desde dónde parta en el sinuoso camino.

"... hecho vendimial [...] la expresión por excelencia de la provincia: inamovible de sus raíces tradicionales y de su identidad, pero renovada en los matices consecuentes de su continuo crecimiento." (VEGA, 2003:21)

"Los que conciben la Fiesta Nacional de la Vendimia como un género que ya está delineado por una tradición popular, no se lucieron como para convencer a los que siguen esperando el asombro en el anfiteatro con una tradición renovada, creativa e ingeniosa... (VERZBICKIS, 1996: 08. Crítica de prensa)

"... si dicen que la Vendimia es tradición, ¿Por qué no mostrar nuestro esfuerzo, nuestro trabajo y nuestra gente de manera simple, autóctona, pero contemporánea, sin recurrir al remanido paseo histórico-geográfico? [...] estamos en Vendimia y eso parece ser igual a "todo vale" [...] la sensación amarga de que la coherencia no es amiga de la Vendimia..." (ABREGO, 1997: 06. Crítica de prensa)

"Lo que hay que respetar son los contenidos tradicionales, que se pueden expresar de infinitas formas dentro de lo artístico. Ese es el compromiso y el desafío: la creación genuina..." (TORCETTA, 1999: 02. Crítica de prensa).

La prensa sigue insistiendo en el respeto por los contenidos tradicionales pero, en ningún momento se posicionan en un concepto definido de lo que consideran tradicional.

Entonces... ¿Hay un parámetro o un eje por el cual guiarse? Sí, esta brújula debe ser siempre "el pueblo". El gran papel que juegan los guionistas y Directores Generales está dado por el gran compromiso social que asumen al tener en sus manos todo un acervo regional que puede continuarse o modificarse, al tener en sus puños la posibilidad de hacer de algo nuevo, algo innovador... ¿una tradición inventada? Y... esto puede pasar pues la memoria del espectador es bastante frágil y, pasados un par de años, algo que gustó una vez y se repitió en las siguientes vendimias, puede llegar a tomarse como un clásico, como un elemento tradicional. Además, el turista que viene a ver la Fiesta no sabe de tradición mendocina y todo lo que vea en este espectáculo vendimial le quedará sellado en su mente con la palabra Mendoza: y así viajan por el mundo nuestras tradiciones genuinas o no.

Si hablo de la creatividad de los Directores Generales del espectáculo vendimial, digo que tienen lícita la posibilidad de recrear las tradiciones, pero... ¿Hay límites en esto?; si los hay... ¿Cuáles son? Los límites están dados por el respeto por los habitantes del pueblo, el respeto por conocer su historia y la vida misma mendocina. El respeto por saber hasta dónde se está engañando una tradición, extrayendo y descartando su esencia. El respeto de no aprovechar el poder que les confiere el pueblo mismo para mostrar una Mendoza a su manera pero sin memoria. El respeto de nunca transformar ese poder en la oportunidad de ser mensajero de ideas propias poco fundamentadas y egoístas. En cambio sí ser mensajero de una tradición recreada con creatividad.

Puedo tratar la temática desde cinco tradiciones en la Vendimia:

- La tradición en la historia del espectáculo vendimial
- La tradición en la forma de trabajar en Vendimia
- La tradición en las danzas y coreografías
- La tradición regional
- La tradición nacional

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

El espectáculo vendimial convive y juega con todas estas tradiciones. Permanentemente, el director del espectáculo y el guionista, "mueven las fichas de estas tradiciones".

"... la Virgen de la Carrodilla fue en 1946. Hilario Cuadros la compuso y los Trovadores de Cuyo la cantaron. Y de ahí se institucionalizó y, de esa fecha para acá, ya ha quedado como que es obligatorio [...] dicen que si vos no ponés la Virgen de la Carrodilla en un libreto no te lo aceptan [...] Ivo Pelay hizo la letra de Canto de la Vendimia y ya lo colocan todos los años [...] ya es como una tradición..." (FERNANDO COLOMÉ, 2004: fragmento de entrevista).

La respuesta a la pregunta inicial, creo que está clara: sí se inventan tradiciones en el Acto Central... el pueblo debe tener memoria y capacidad para ver, en la puesta en escena, la recreación genuina de una tradición... o el pan y circo de un invento.



¿Es un fiesta popular?

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

"...una expresión de comunicación audiovisual [...] que tiene características populares como cualquier expresión abierta a todo público" (GLORIA BRASTCHI, 2004, Fragmento de entrevista)

"La fiesta es un barómetro de los cambios y sentir de la sociedad mendocina y del mundo [...] la vendimia no es un género vendimial. Es un fenómeno o invento local que fue surgiendo de acuerdo lo enriqueciera cada director." (Manuscrito de FERNANDO COLOME, 2004)

Para ampliar las respuestas de los directores, tomo un concepto que podría identificar mejor el Acto:

"Los espectáculos populares son algo que resulta familiar al público y éste está dispuesto a asistir a las representaciones y reacciona de manera positiva ante lo que ve y oye. Cuando se presenta un nuevo hecho o una nueva idea, el público puede hacer una evaluación cara a cara..." (RANGANATH, 1980: 18)

Me gusta este concepto de espectáculo popular y más para el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia. Digo "popular" por la cantidad de asistentes y la variedad de orígenes de los mismos. Y digo "espectáculo" y no "fiesta", debido a que el público no tiene una participación protagónica en el Acto Central. Solamente su participación está dada por el aplauso o por la muestra de aprobación eufórica o desagradado, con "vivas" o "silbidos".

En cambio, sí puedo decir que son una fiesta popular el Carrusel y la Vía Blanca de las Reinas, donde los asistentes se ven más comprometidos con el evento y determinan mucho más la forma de ser del mismo. Entonces, a estos dos eventos sí podría llamarlos fiesta popular, porque el pueblo participa activamente en ellos y carrozas, reinas, cortes reales y público hacen de los mismos un gran "actor total", como lo dice COLOMER (1987: 09), cuando agrega:

"La fiesta supone la mutación del cuerpo social, la inversión de toda jerarquía y de todos los papeles del mundo

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

profano, la participación colectiva hasta el éxtasis a partir de un orden nuevo, o mejor de un desorden, que no mantiene los elementos de organización de la vida cotidiana." (COLOMER, 1987:09)

La participación colectiva en el Carrusel y en La Vía Blanca de las Reinas llega, indudablemente, al éxtasis. Este se da cuando las Reinas departamentales regalan productos a los asistentes, cuando los carros pasan llenos de música y color, cuando pasa la Reina departamental favorita de algún grupo de personas, cuando el público se siente identificado con algún Departamento de Mendoza, etc. El desorden producido no es común en la vida cotidiana de Mendoza. Las calles desbordan de gente de todos los niveles sociales y de turistas.

Es así que tiene carácter de fiesta popular el conjunto de todos los festejos que se realizan y que integran la Fiesta Nacional de la Vendimia, pues la suma de ellos hacen grande la participación protagónica del pueblo: las fiestas distritales, las fiestas departamentales (casi siempre concluyen con gran asado, comidas típicas y baile); los festejos en varios lugares privados y públicos de Mendoza; los diversos eventos de las más diversas índoles en la semana vendimial que comienza con la gran convocatoria de la Bendición de los Frutos; El Carrusel; La Vía Blanca de las Reinas y todo el movimiento que se produce antes y durante el Acto Central con el que concluye la gran Fiesta. Como dice Vilma Rúpolo, es una "*fiesta antropológica piramidal*" (RÚPOLO, 2004. Fragmento de entrevista). Interpreto que se va construyendo "desde abajo" con los distintos festejos, y culmina con el Acto Central. Por estas diferencias sustanciales es que al Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia no voy a llamarlo fiesta popular, sino espectáculo popular. Diferencio estos conceptos para poder comprender y focalizar su estudio. Cito una crítica de prensa que habla sobre el tema:

"Los festejos vendimiales son vividos por los mendocinos como una versión local y autóctona de las celebraciones navideñas o del Año Nuevo. De allí su profunda impronta de religiosidad popular, de reencuentro con tradiciones culturales conformadas por mitos de tiempos diversos conjugados en un

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

ruego presente por un futuro mejor..." (EDITORIAL LOS ANDES, 2003: 26. Crítica de prensa)

En algunas críticas de prensa que he leído, se habla del Acto Central como fiesta popular, pero más se habla de la fiesta como fenómeno artístico o como espectáculo. Se crea así, una dualidad en los conceptos sobre el Acto Central y no queda claro para el lector ni para la prensa misma qué es, en definitiva, el espectáculo. Cómo llamarlo o calificarlo. Veamos algunos ejemplos en las críticas específicas a los Actos Centrales estudiados...

"... la fiesta es más una forma de comunicación social que una expresión artística [...] aún en los momentos más dolorosos, la fiesta sigue siendo necesaria e inevitable." (LA ROSA, 2000: 04. Crítica de prensa)

"... Vendimia, por su grandiosidad y sus contenidos, es un espectáculo que aunque esté realizado por un grupo de artistas, no puede dejar-consciente o inconscientemente- de expresar los sentimientos populares según se viven en cada momento histórico..." (LA ROSA, 2001: 05. Crítica de prensa)

"... velada de fiesta popular [...] el público, sin enfiestarse, disfrutó de lo que allí se vivió." (EDITORIAL DIARIO UNO, 1994: 05. Crítica de Prensa)

"... lo que más vale, señores, un público que sigue celebrando esta maravillosa forma de estar juntos que toda fiesta popular lleva en sus entrañas." (VERZBICKIS, 1995: 05. Crítica de prensa)

Leo claramente la diversidad de calificaciones dadas por la prensa al Acto Central. Lo llaman fiesta cuando, creo yo, deberían llamar fiesta a toda la Vendimia... y llamar espectáculo o fenómeno artístico al Acto Central.

Respuesta a la gran pregunta: el Acto Central (y me refiero al espectáculo, a la puesta en escena) no es una fiesta popular.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)



¿Es vanguardia multimedial o tradición actualizada?

"Mezcla total... una única función de espectáculo en vivo... como espectáculo artístico es único [...] tiene sus condiciones, sus elementos, tiene sus códigos..." (CLAUDIO MARTÍNEZ, 2004, Fragmento de entrevista)

"...es un espectáculo que engloba casi todas las artes, valiéndose, cada vez más de los adelantos de la técnica [...] todos los elementos escénicos así como los artistas y técnicos son de Mendoza lo que ha dado nacimiento a una especialidad artística..." (NAVARRETE, 2002)

"... Es un mega espectáculo, conmovedor por su fuerza y despliegue [...] en la última década el espectáculo ha tomado un

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

*matiz casi exclusivamente estético..." (BORRÉ, MÓNICA. En
Una Dramaturgia Popular Mendocina, 2001: 21).*

Con los adelantos técnicos la utilización de las pantallas gigantes para este recurso, se ha perfeccionado. Permite así, al espectador, disfrutar aún más del mismo.

"Hubo tres pantallas gigantes: una LED (se ve igual de día y de noche) que apoyó el texto con imágenes y fotos de artistas mendocinos y latinoamericanos, y otras dos laterales para subtítulo." (SEVILLA, 2004: 02. Crítica de prensa).

Básicamente, el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia, es un espectáculo de lenguajes integrados, pero en estos los últimos años, diría yo que pasó a ser un **MEGA ESPECTÁCULO MULTIMEDIAL**, pues se vale de la pantalla para completar la visualización real de lo que significan la vendimia, la cosecha y los paisajes mendocinos, ayudando así al espectador a completar la vivencia sensorial de lo que se está desarrollando en los escenarios. Para el mendocino, estas imágenes son identificatorias de su terruño, sus costumbres, sus paisajes más bellos y su gente; para el turista, estas imágenes representan el concepto acabado de la cosecha y del vivir mendocinos, da historicidad y enmarca la fiesta, completa y define su sentido. Es hacer un recuento de la historia como fondo de la figura vendimial.

Basándome en todo lo expuesto anteriormente sobre las características del espectáculo vendimial, me atrevo a elaborar un concepto sobre el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia, tratando de englobar en él, todas sus características:

Es un mega espectáculo multimedial con elementos rituales que, basándose en las tradiciones y recreándolas, apunta a una puesta en escena que construye permanentemente la identidad regional y nacional.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)



Pero, este atrevimiento cae ante una pregunta previsible...

¿Y el género vendimial patentado?

El tema del género vendimial parece ser de larga data. Claro, al ser un fenómeno tan multifacético, la multiplicidad de miradas han ido componiendo el término durante muchos años, pero sin definir exactamente y con precisión qué es verdaderamente el "género vendimial".

En Agosto de este año, Argentores (Sociedad General de Autores de la Argentina), logró patentar este género como único en el mundo a nivel de formato. Este logro es muy bueno para los guionistas de Vendimia porque les permitirá el derecho de propiedad intelectual en todo sentido. En el Diario Los Andes del 1 de Septiembre de 2004 se lee: "*Una obra épica con coreografía y música*". (www.losandes.com.ar)

A mi criterio, esta definición no engloba toda la riqueza de este brillante vendimial. Para ilustrarlo, transcribiré algunos de los tantos párrafos que he encontrado en el trabajo de campo, sobre la temática.

La crítica de prensa y la opinión de autores mendocinos...

"... es imposible no tener preconcepciones a la hora de encarar un comentario crítico [...] más de lo mismo se ofrece, lo cual parece ser algo que se ha dado en llamar el "género vendimial", el cual tiene carácter de cosa juzgada y se termina, [...] mala o buena, la fiesta siempre termina impactando [...] lo que mas vale, señores un público que sigue celebrando esta maravillosa forma de estar juntos que toda fiesta popular lleva en sus entrañas. (VERZBICKIS, 1995: 05)

"El denominado "género vendimial" es una zona indefinida donde cualquier cosa puede suceder. Una excusa para mezclar -a veces sin coherencia- los más variados recursos expresivos. Una fórmula en donde se intenta equilibrar para satisfacer (al menos en un mínimo porcentaje) a un público heterogéneo en lo social y cultural. Sin embargo, esta alquimia autóctona tiene pautas fijadas de ante mano..." (ABREGO, 1996: 09)

"... el verdadero poder de la fórmula vendimial, que pretende convertirse en género y no es más que comodidad mental para evitar repensar seriamente su potencial artístico..." (TOLEDO, 1999: 07)

"Y si la dirección artística de la fiesta de la Vendimia, alzando la bandera de lo que considera un "género" vendimial, insiste en la misma fallida propuesta, ¿por qué no habría la crítica de hacer lo propio?" (TOLEDO, 2000: 14)

"... el espectáculo vendimial no es un género, ni dramático, ni literario, porque no posee las características necesarias para alcanzar tales estatus [...] Tampoco una disciplina artística... este espectáculo es simplemente eso: un espectáculo escénico híbrido (en el sentido de la transdisciplinarietà) basado en la fuerza expresiva e hipnótica que porta en sí el lenguaje visual, con una estructura-secuencia estipulada y a respetar [...] en la que el espectador busca, o la

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

comoción a través de lo sensorial o el reflejo con un "arquetipo de la Mendoza ideal", que permanezca inalterado a través del tiempo..." (SLUKICH, 2004: 04)

"...es un fenómeno particular del pueblo mendocino [...] conforma un género aparte. (BORRÉ, 2002, 21. En Una Dramaturgia Popular Mendocina)

"Es un género diferente. No es revista musical. No es un espectáculo folklórico [...] Entonces, es un género diferente. Es una comedia brillante, sin duda, pero es un conjunto [...] es un género único..." (MITRE, MIRTHA. Entrevista hecha por Julio Rudman. En Una Dramaturgia Popular Mendocina, 2003: 23).

Los Directores Generales entrevistados...

"... este espectáculo artístico realizado netamente por mendocinos tiene características propias, en cuanto a la dramaturgia se diferencia del show porque desarrolla una fábula de estructura narrativa de una historia, los hechos están encadenados para que cada uno de ellos surja del anterior, la fábula se construye con un discurso mixto de lenguajes verbales y no verbales: escenografía, danza, objetos, luces, sonido y efectos especiales que en la puesta en escena, en el montaje final, adquieren coherencia y significado..." (VILMA RÚPOLO, 2004. Fragmento de entrevista)

"... como espectáculo artístico es único... tiene sus condiciones, tiene sus elementos [...] tiene sus códigos que hay que respetar." (CLAUDIO MARTINEZ, 2004. Fragmento de entrevista).

"La Vendimia es un género muy extraño que tiene como una suma de efectos multimedia y que esta suma de efectos multimedia hacen que se caracterice de tal manera que sea un espectáculo absolutamente diferenciado al resto de los espectáculos..." (PEDRO MARABINI, 2004: Fragmento de entrevista)

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

"Es una discusión que todavía no termina: de cómo debe ser el género vendimial. O sea, no es solamente un guión, si consideramos que la Vendimia es un guión, estamos equivocados." (GLORIA BRASTCHI, 2004: Fragmento de entrevista).

"...no hay quien se arriesgue a hacer un estilo, y al hablar de estilo hablamos del género." (FERNANDO COLOMÉ, 2004: Fragmento de entrevista).

"Es un género dramático mendocino, único y original..." (VILMA RÚPOLO, 2004. Fragmento de entrevista realizada por Diario Los Andes: F14)

Entonces aquí coincido con un periodista, Andrés Cáceres, que en su artículo del 6 de Marzo de 2004, en el Diario Los Andes dice:

"A sesenta y ocho años de su nacimiento no hay acuerdo entre directores, guionistas e intelectuales sobre su género, su forma y su contenido..." (www.losandes.com.ar)

Mal que les pese a algunos, esa es la verdadera riqueza de los fenómenos populares: la heterogeneidad de visiones sobre un mismo fenómeno... Aquí me detengo y recuerdo la cita de Humberto Eco que seleccioné como umbral de este tema: *"la obra vive sólo en las interpretaciones que de ella se hacen"*. Si esto es así... ¿Cuántas Vendimias tenemos en Mendoza?

Como hecho artístico el espectáculo es uno solo, pero son muchos espectáculos desde el hecho social. Porque como hecho social, es controvertido, polémico, ambiguo y complejo. El género vendimial, por más que esté patentado, no va a dejar de ser "el pato de la boda" de todos los Actos Centrales que se sigan realizando, porque aún no tiene puesto el sello de lacre que lo encasille y termine la discusión.

Hay unas palabras en las que sí acuerdan la mayoría de las opiniones: único, distinto, original, particular. ¿Por qué? Porque fue creándose y sigue recreándose con el aporte de todos los artistas, todos los escritores, todos los

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

críticos y todo el pueblo mendocino. Nada más que por eso... porque es "nuestro" cada año, porque es "nuestro" cada vez que se prenden las luces del teatro griego, porque es "nuestro" desde el primer bailarín que entra en escena.

"... Tan imposible de definir como los elogios y críticas periodísticas de la Fiesta que constituyen un género en sí. Elogios a veces tan estrafalarios [...] O críticas lapidarias de nuestros intelectuales más modernos [...] tan arrinconados como lo alabadores, al no poder encontrar un modelo conceptual mas o menos preciso desde donde criticar [...] Esta vestimenta de etiqueta con que nos engalanamos empalagosamente, es susceptible de todas las críticas de estilo habidas y por haber, pero la seguiremos confeccionando porque nos gusta, porque la necesitamos o vaya a saber porque [...] Seguiremos discutiendo y criticando su indefinido estilo, esperando que algún año sea eso maravilloso que queremos que sea, aún sin tener la menor idea de cómo hacerlo. Pero nunca dejaremos de verla. Por que la Fiesta de la Vendimia es de nosotros. No es necesariamente ni buena ni mala. Es necesariamente igual a como somos." (LA ROSA, 1999: 02)

Aplausos para La Rosa...



LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

CAPÍTULO IV:

LA CREATIVIDAD

4.1. LA CREATIVIDAD Y SUS COMPONENTES

En esa incansable búsqueda del hombre por saber sobre sí mismo y sobre su naturaleza, es que se inician, a mediados del S. XIX, diversos acercamientos al estudio y conocimiento de la creatividad. La historia da sus primeros pasos en este campo con Galton (1869) y las investigaciones abordan la creatividad como una conjunción entre lo genético, lo hereditario y lo cultural.

Es así que comienza una larga carrera en un largo camino transitado por muchos y de muy diversas maneras, aunque siempre rondando en los mismos interrogantes: ¿Dónde surge la creatividad?, ¿Se nace o se hace creativo? ¿Ser creativo es ser superdotado?, ¿Cuáles son las características de un sujeto creativo?, ¿En qué parte del cerebro se aloja la creatividad?...

En esta real búsqueda de respuestas, muchos investigadores hicieron, en el siglo XX, verdaderos aportes a este campo: Torrance, Wallas, Guilford, Parnes, Adams, Marín, De la Torre, Del Prado, etc., formando diversas comunidades y líneas referentes al tema de la creatividad.

Algunos se detienen en la personalidad creativa y en el proceso creador (Torrance, Wallas y otros). Otros, en el concepto del pensamiento divergente, luego de que Guilford realizara el primer modelo teórico de la estructura del intelecto, disparador de la consolidación de una "*comunidad académica en creatividad y de la creación de la fundación mundial para la creatividad*" (GONZALEZ QUITIAN, En <http://procrea.virtualave.net/Home/procrea/Articulos.htm>). Luego, otros, tomando como base estos estudios, se dedican a la educación de la creatividad, como lo hace Meadow en 1959.

Lo que sí es indudable es que, el siglo XXI, encuentra la creatividad como eje central de nuevos paradigmas y, como toda estrella, la creatividad, es permanentemente puesta en tela de juicio o considerada en la panacea.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

Inclusive parece irreal, pero aún no puede desprenderse de arraigados saberes populares en los cuales se la asocia a...

"El sentido común asocia, normalmente, la creatividad a las artes, sobre todo a las artes nuevas, como el diseño o la publicidad, lo que las relaciones públicas, la producción televisiva, el trabajo en diarios y revistas, tal como se refiere la edición de 1958 de Oxford's English Dictionary, para las profesiones clasificadas como creativas. También al misticismo, espiritualidad, y a los dominios oscuros de lo inexplicable..."
(SOUSA, 2001: 12)

Según Graciela Aldana (1996) se pueden encontrar tres generaciones que trabajan sobre la creatividad:

La "primera ola" se ocupa de explorar los caminos de la mente, del pensamiento creativo y sus componentes. Lleva a la vanguardia a Guilford y Torrance. Guilford postula la diferencia entre pensamiento convergente y divergente y Torrance crea pruebas que permiten evaluar las habilidades del pensamiento creativo.

La "segunda ola" se basa en la aplicación de técnicas y estrategias para desarrollar la creatividad. Plantea una nueva forma de ver los problemas, tomándolos como desafíos u oportunidades. Sus exponentes principales son: de Bono, Prince y los investigadores del Centro de Solución Creativa de Problemas de la Universidad de Búffalo.

La "tercera y actual ola" se basa en la significación de la creatividad como estilo de vida, como una forma de ser y una permanente búsqueda de sentido: Vivir Creativo.

Respecto de esta generación voy a transcribir un pasaje de GRACIELA ALDANA pues lo considero fundamental para explicar a qué creatividad apunto:

"...ACTITUD CREATIVA: la capacidad de goce, el disfrute del proceso, la búsqueda de armonización entre las

diferentes facetas de nuestra vida, la voluntad para clarificar nuestros nortes y la fortaleza para vivir coherentemente con eso que hemos descubierto, es el origen de la tercera generación. La principal obra de arte de la cual somos responsables es nuestra propia vida y nuestro principal reto es darnos a luz a nosotros mismos, o sea constituirnos como personas con una identidad que hemos luchado, que hemos trabajado en la medida que enfrentamos los problemas externos y en la medida que asumimos nuestra complejidad y diversidad interna." (ALDANA, 1996: 38)

¿Pero qué es la Creatividad?

"Crear en sentido humano y cultural es combinar los elementos de un producto cultural de un modo innovador, originando un producto, en buena medida, distinto del primitivo, y por lo tanto, original" (D. DEL PRADO, 1987:14)

Según Saturnino de la Torre no es un concepto fácil de definir, pues atañe a la persona en su totalidad y toma en cuenta todos sus aspectos.

La definición de creatividad que a continuación transcribo, me resulta muy completa y, dada la cantidad de definiciones encontradas en diversos libros, he optado por la que pueda servir más a los objetivos de esta investigación.

"Actitud propia del hombre que le permite, a partir de un proceso de construcción personal, de acuerdo con circunstancias siempre especiales, en diálogo con diferentes elementos de la naturaleza y de la cultura, transformar el medio y su propia persona" (FADER, 2003: 21)

El pensamiento creativo se compone de diversas características que lo distinguen y lo hacen único. Diversos autores tratan de definir estas características, pero la mayoría de ellos (a partir de Guilford), se inclinan por puntualizar cuatro de ellas como las esenciales y las estructurales dentro de este pensamiento, a saber:

✓ FLUIDEZ: O la capacidad de generar o producir la mayor cantidad posible de ideas sobre un mismo tema, conflicto o problema. Esta capacidad es fundamental para poder contemplar todas o casi todas las posibilidades que una situación posee o contempla, a fin de elegir con libertad dentro del gran abanico de probabilidades surgidas. Aquí no cabe el mandato social: "más vale pájaro en mano que cien volando", aquí es conveniente tener cientos de pájaros aleteándonos la mente para conocerlos y luego, sí, elegir uno o varios para tener en la mano.

✓ FLEXIBILIDAD: Como la capacidad de posicionarse desde diferentes puntos de vista, aún cuando en este proceso, los objetivos personales puedan modificarse o truncarse. Por lo tanto, este proceso implica dejar de lado egoísmos e intereses personales, para no bloquear la posibilidad de ubicarse en otros roles. A la hora de hablar de respuestas flexibles se habla de respuestas de distinta naturaleza u origen, sin vinculación aparente para un mismo cuestionamiento.

✓ ORIGINALIDAD: Que da origen, poco común. Según Menchén Bellón (1998:75) la persona que posee esta característica "*suele ofrecer soluciones hábiles, astutas y fuera de lo común*".

✓ VIABILIDAD: O la capacidad de poder concretar una idea o proyecto imaginado. Con esa característica se cierra lo que yo llamo el "círculo creativo", pues culmina el proceso con la realización de lo que fue pensado. Luego de esta concreción, puede retomarse el círculo tomando como punto de partida algo que despertó otra idea, surgida del producto anterior y, en ese caso, estaríamos comenzando otro círculo creativo que se enlaza al anterior y, así sucede en forma continua, enlazando y enlazando círculos creativos...

Algunos autores no colocan la viabilidad dentro de los cuatro componentes creativos, pero algo me quedó muy grabado en las clases de la Licenciatura: ¿Creativo o fantasioso? He allí la razón por la cual, al igual que mis profesoras de esta carrera, la incluyo para hacer la gran diferencia entre creatividad y fantasía.

4.2. EL PROBLEMA DE EVALUAR LA ORIGINALIDAD

Sobre esta polémica característica surgen dos definiciones, que son de fundamental importancia para el presente trabajo.

- Capacidad de poder aplicar nuevos modos o nuevas concepciones, en las cosas antes creadas. Imagino un gran rompecabezas armado y la posibilidad de desarmarlo y armarlo de otra manera, con las mismas piezas y hacer surgir otro paisaje totalmente distinto del primero. *"...Una inteligencia creativa como la habilidad de percibir categorías y órdenes nuevos "entre" los viejos. "(BOHM y PEAT, 1988)*
- Capacidad de crear cosas anteriormente no creadas por nadie. Aquí ubico los descubrimientos, los grandes inventos, las grandes creaciones que marcaron puntos de inflexión dentro de la historia por no tener precedentes. El típico "antes y después de".

A mi modo de ver yo defino la originalidad como...

Animarse a provocar un cambio

Este "animarse a provocar" implica todos los riesgos posibles que el creativo debe saber antes de hacerlo. Por supuesto que muchas veces el creativo, por intuición, se anima a algo aunque no conozca muy bien los riesgos que corre. Sea por intuición o por premeditada planificación, la persona creativa es osada porque gusta de los desafíos y, de ellos mismos, surge su motivación más íntima.

Creo que la Fiesta de la Vendimia y su Acto Central llevan tantos años vigentes, porque las dos maneras de ser original se van intercalando, superponiendo y complementando en los directores que han pasado por ella.

Según Ricardo Marín *"la originalidad no hay más remedio que establecerla referida a un grupo y momento determinado"* (1991:100). Esto me facilita la tarea con respecto de la originalidad vendimial pues tomaré esta recomendación como punto de partida del análisis de la originalidad dentro del espectáculo del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia, pues no puedo (ni debo), comparar originalidades de diversos orígenes. Sería injusto comparar la originalidad del espectáculo vendimial con la originalidad de la apertura del último mundial de fútbol o con la originalidad del Carnaval de Río. Utilizando esta premisa acoto la originalidad y no inserto este espectáculo dentro de un universo de espectáculos que nada tienen que ver con las raíces y la identidad mendocinas.

Veamos qué nos dicen los Directores Generales acerca de su visión sobre la originalidad...

"La originalidad tiene que ver cuando uno se conecta con lo que quiere decir frente a un tema y es auténtica [...] al respetarme yo, es tan difícil que alguien sienta lo de la Vendimia igual que yo que pasa a ser original. Al yo respetar mi mensaje, paso a ser original, entonces al ser auténtico [...] pasa a tener la originalidad de mi visión y yo creo que el artista respeta su originalidad natural, lo que siente frente a un tema, frente a un cuadro, frente a la música, ahí aparece la verdadera originalidad que es la traducción de lo que el artista siente plasmado en algo." (CLAUDIO MARTÍNEZ, 2004. Fragmento de entrevista)

"Dentro de un espectáculo tradicional, la originalidad existe cuando uno elige determinado lenguaje para poner cosas de un modo distinto." (PEDRO MARABINI, 2004. Fragmento de entrevista).

"Es todo lo que se le pone nuevo que nace de la creación del momento y de esa época, por ejemplo yo ahora, si tuviese que hacer una canción tendría un sonido que no ese sonido típico de los 60 Granaderos, pero también puedo tomar a los 60 Granaderos y darle un toque contemporáneo" (GLORIA BRASCHI, 2004. Fragmento de entrevista)

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

En principio yo digo que, para evaluar la originalidad, debo construir ciertos parámetros, poner ciertas "reglas al juego". Si yo deseara evaluar la originalidad de un espectáculo, debería elaborar una grilla de evaluación clara y definida sobre los puntos que querría evaluar. Dentro de esa grilla, debería separar en dos grandes grupos los dos grandes conceptos:

- lo original como algo nunca realizado.
- lo original como nuevas formas de hacer algo ya existente.

4.3. EL CÍRCULO CREATIVO

En el círculo creativo (ver pág. 72) que antes mencioné trato de exponer cómo es el proceso creador, en cuanto a pasos o estadios, tomando como premisa los cuatro componentes del pensamiento creativo y enunciando características que, según algunos autores, los complementan:

de la Torre y Marín (1991:103) hablan de: elaboración, análisis, síntesis, apertura mental, comunicación, sensibilidad para los problemas, redefinición, nivel de inventiva.

Rodríguez Estrada (1985:60) menciona características de la personalidad creativa tales como: fineza de percepción, capacidad intuitiva, curiosidad intelectual, capacidad crítica, curiosidad, soltura, libertad, pasión, audacia, profundidad, tenacidad, tolerancia a la frustración, capacidad de decisión.

Aldana (1996: 41) agrega otras no menos importantes: sensibilidad entendida como capacidad de escuchar, tener la posibilidad de oírnos a nosotros mismos: nuestras intuiciones, miedos, sentimientos y pensamientos y acogerlos como punto de partida de nuestra propia creatividad. También como capacidad de captar los mensajes del otro, no de nuestros propios prejuicios, sino intentando comprender su mirada y su voz. Además agrega receptividad, permeabilidad a la experiencia, capacidad de sorprenderse, ver y oír más allá de lo obvio, motivación, autonomía intelectual, gusto por los problemas, capacidad de romper esquemas, sinergia interna, autonomía del objeto, comprender y administrar los procesos.

Para sintetizar mi percepción de la creatividad, concreto en el siguiente esquema los conceptos fundamentales que, a mi criterio, componen el fenómeno.

La entrada al círculo puede darse desde cualquiera de sus estadios, pero coloco en el estadio N°1 la NECESIDAD, el PROBLEMA o el CONFLICTO, porque cualquiera de los mismos actúan siempre como un estímulo para el pensamiento creador.

Me detengo en los tres conceptos:

- Necesidad: Es lo que no puede evitarse, por hacerse imprescindible para algún fin. Las necesidades están siempre mucho más ligadas al mundo interno del sujeto pues la mayor parte de ellas, tanto corporales como espirituales, surgen desde este interior. Cubiertas las necesidades primarias de subsistencia: alimentación, seguridad y abrigo, el hombre comienza a sentir otras necesidades que son de orden espiritual: necesidad de autorrealización, de aceptación en la sociedad, etc. Cualquiera sea el origen de la necesidad, el pensamiento creativo inicia el círculo en deseo de satisfacerla.

“... pirámide de necesidades diseñada por Abraham H. Maslow. Según este autor, las necesidades del ser humano están jerarquizadas y escalonadas de forma tal que cuando quedan cubiertas las necesidades de un orden es cuando se empiezan a sentir las necesidades del orden superior.” (COLL, 2001: En http://www.eumed.net/cursecon/2/necesidades_sociales.htm)



- Problema: Surge como una perturbación del equilibrio mental de la persona. El pensamiento creativo trata de reponer ese equilibrio resolviendo el problema. Aquí se inicia el círculo creativo. Si esta resolución no es de fácil acceso, pueden aplicarse diversas técnicas de creatividad, entonces la persona realiza el recorrido y facilita la elaboración de posibles soluciones.

“Problema es algo que se interpone en el camino entre la realidad actual de una persona y lo que necesita o desea.” (RODRIGUEZ, En PORCAR, 2002: 20)

- Conflicto: Los conflictos son la lucha de partes por conseguir cada una un fin determinado y que se contraponen entre sí. El conflicto que puede iniciar el círculo creativo, es posible que no involucre a la propia persona, sino que este creativo ayude a resolver conflictos de otras personas u organizaciones.

“Divergencia percibida de intereses o creencias que hacen que las aspiraciones corrientes de las partes no puedan ser alcanzadas simultáneamente.” (PRUITT y RUBIN, En PORCAR, 2002: 29)

Es así que la estimulación no siempre debe provenir de afuera: en el interior del creativo siempre hay motivos para estimular su pensamiento.

El segundo estadio del círculo es la FLUIDEZ. Una vez detectado el motivo por el cual el pensamiento pone en marcha el círculo, surge la fluidez de ideas como puesta en acción. El sujeto comienza a pensar muchas ideas con respecto al tema que quiere o debe resolver. Es importante no desechar ninguna de estas ideas, aunque en un principio puedan parecer absurdas o “fuera de lugar”. Muchas veces, de las ideas más ilógicas, surgen luego posibilidades de creación.

El tercer estadio del círculo corresponde a la FLEXIBILIDAD. En el recorrido para llegar a ella es fundamental la desestructuración del pensamiento.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

La flexibilidad permite al sujeto jugar con las categorías. Permite desarmar lo existente para armar de otras maneras. Todas las ideas surgidas por la fluidez de pensamiento, pueden ser imaginadas desde diferentes concepciones. Pensar libremente y sin preconceptos es la clave de este estadio. Todo es posible en el pensamiento del hombre. Las analogías y las metáforas son una gran herramienta a la hora de desmenuzar una idea y volverla a engendrar, pero con un nuevo formato.

Una vez que el pensamiento generó nuevas y variadas ideas, jugó con ellas y concibió otras, pasa al tercer estadio: la ORIGINALIDAD. En el mismo se comparan las ideas y se elige la idea más valiosa, la idea más original e innovadora. También la que el sujeto cree que es la que se adecua mejor en respuesta a la motivación primigenia.

Pero el círculo creativo no concluye con la elección de esta mejor idea, sino que aún queda el estadio en el cual el sujeto hará realidad su pensamiento creativo: la VIABILIDAD. Sin la concreción del proyecto en un producto real, el sujeto no cierra el círculo creativo y sus innovaciones quedan solamente en su interior, característica de los sujetos fantasiosos.

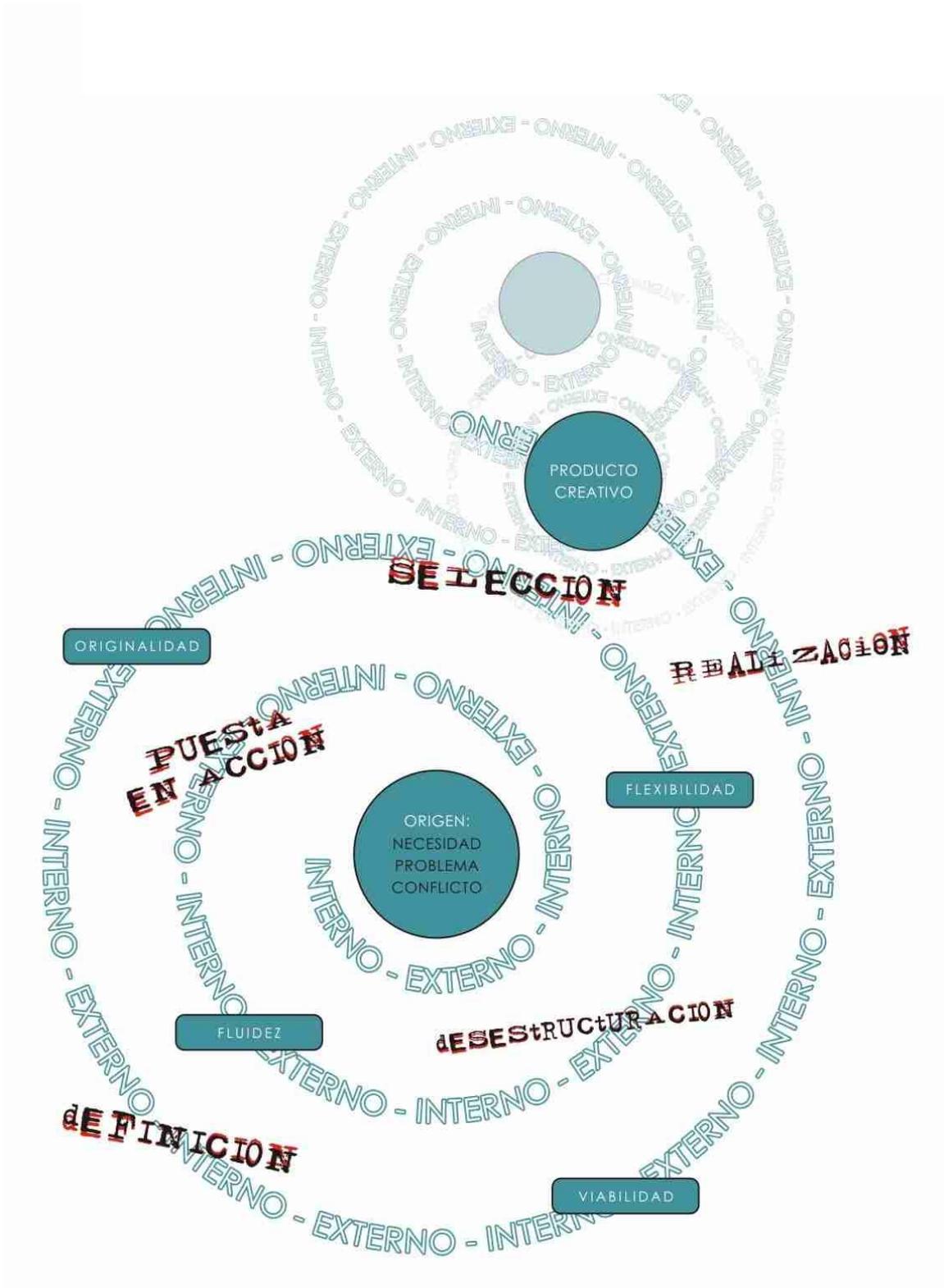
Una vez que la idea se hace realidad, se cierra el círculo... pero puede empalmarse con otro nuevo. Esto es así porque para el sujeto creativo, ese mismo producto puede servir de estimulación interna para otro proceso creativo.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)



4.4 EL PROCESO CREATIVO DE LOS DIRECTORES PARA LOGRAR SUS PRODUCCIONES Y SU ESTILO

Cuando pregunté a los directores cómo logran la conjunción entre originalidad y tradición en el espectáculo vendimial, contestaron...

"... los cambios están radicados en el lenguaje, en la forma de demostrarlo [...] tomar los temas tradicionales, o los que se repiten en la Vendimia, con otra postura estética [...] y por otro lado... había que modernizar la relación del objeto, del artista con el objeto, que era bastante obsoleta." (CLAUDIO MARTÍNEZ, 2004: Fragmento de entrevista)

"Como si fuera sincrético esto, que es la tradición y la ruptura, la originalidad, se unen sincréticamente [...] La Fiesta de la Vendimia tiene en cuanto al artista que está sobre el escenario, un aspecto coreográfico y un aspecto teatral. En estos dos aspectos existen cosas tradicionales [...] Y existe también la posibilidad estética, tanto en la danza como en el teatro, de incorporar las nuevas tendencias. El arte está en cómo dosificar eso, en cómo fusionarlo, o en cómo separarlo o en cómo hilvanarlo. Ese es el gran desafío estético en cada una de las Vendimias... para innovar o darle originalidad uno debe tomar, más bien, las manifestaciones de las nuevas tendencias artísticas y hacer esta composición que contemple ambas cosas: la tradición y la contemporaneidad estética porque las áreas del arte tienen un desarrollo histórico." (VILMA RÚPOLO, 2004. Fragmento de entrevista)

"...esta condimentación justa de lo tradicional por los temas que abordás pero que a la hora de ponerlos seas lo suficientemente inteligente para ponerlo de un modo vanguardista sin necesidad de ofender ni herir la susceptibilidad... mucho respeto por lo tradicional, mucho respeto por las costumbres y a partir de esas cosas de las costumbres que la gente ya tiene incorporadas como su propias cultura, incluido su concepto de identidad dentro del plano,

buscar cosas que sean modernas, estéticamente muy aceptables." (PEDRO MARABINI, 2004. Fragmento de entrevista)

"Esa confluencia que siempre se busca como un equilibrio en el espectáculo audiovisual, muchas veces está determinada por el guión, que no siempre es del director. A veces el guión es de otra persona, entonces si no ha habido un planteo que equilibre los dos aspectos, hay que hacer todo un trabajo de adaptación, el trabajo más rico es el que se realiza en conjunto con el guionista [...] el espectáculo, yo lo veo como un proceso cambiante, fluctuante y que se le van agregando ingredientes a medida que va creciendo entonces se va enriqueciendo toda la propuesta inicial que es obviamente un trabajo que debe ser realizado por el equipo." (GLORIA BRASCHI, 2004 Fragmento de entrevista)

El gran trabajo y el gran desafío de los directores es, justamente, la confluencia. Confluencia entre las personas del equipo de trabajo, entre los actores y bailarines, entre el gobierno y sus ideas... pero ante todo, la confluencia de lenguajes que, siendo recreados de diferentes maneras, aportan un espectáculo en el que están presentes, siempre, elementos originales y elementos tradicionales.

"Crear, en sentido humano y cultural, es combinar elementos de un producto cultural de un modo innovador, originando un producto en buena medida, distinto del primitivo y, por lo tanto, original." (DEL PRADO, 1987:14)

"Combinar elementos... de un modo innovador". Y entonces el espectáculo vendimial es un gran puzzle que puede armarse y desarmarse, con las mismas piezas siempre, pero formando otros paisajes...

El proceso creativo de los directores está dado por su aptitud y su actitud para poder mover estas piezas, recreando siempre desde su original visión, un hecho artístico nuevo, pero que contenga todo los elementos de su historia natural.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

Un proceso difícil de llevar adelante, comprometido por su misma esencia, pero concebido como brillante oportunidad de poner al límite las capacidades creativas de la persona. Depende de la personalidad de cada director tomar este desafío en forma responsable y dejar volar la intuición, la imaginación y el profesionalismo en cada proceso creativo de su puesta en escena.

Tomo un concepto que creo adecuado para explicar el proceso y el estilo de pensamiento...

“El Estilo Cognitivo se reconoce como las diferentes maneras tipológicas del ser humano para recibir, almacenar, procesar y confrontar información. Por definición cada estilo cognitivo cumple con la característica de ser una modalidad de proceso especialmente adecuada para las exigencias del entorno...” (GONZALEZ, En POCAR, 2001: 63)

Cuando el Director General del espectáculo vendimial realiza una creación y se encuentra satisfecho con ella, puede generar desde allí, otras creaciones. Al elaborar cada cuadro (escena) del espectáculo, el sujeto encuentra nuevas motivaciones para los siguientes cuadros. Debido a que cada persona tiene un estilo de pensamiento (estilo cognitivo), esta cadena de motivaciones va a dar identidad a la puesta en escena. Este empalme de “círculos creativos” dará lugar a la creación de un “estilo” en la forma de dirigir el espectáculo vendimial, porque este empalme responderá a su estilo cognitivo de pensamiento. Si un Director General trabaja en este rol en varias Vendimias, se le reconocerá su estilo en el medio artístico, porque sus espectáculos tendrán ciertas formas de expresión que lo distinguen.

“Adquirir un estilo es todo un hecho, digo es todo un trabajo muy fuerte, digo, porque hay que saber poner un estilo y que en el tiempo ese estilo se instale. (PEDRO MARABINI, 2004: Fragmento de entrevista)

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

Precisamente el estilo creativo que se aplique de la puesta en escena es lo que le dará cierta peculiaridad y sello distintivo a cada Director, quien debe estar conciente de esta realidad para poder encontrar las herramientas necesarias que lo ayuden a liberar su creatividad.

“¿Sabe el director qué estilo quiere hacer? (FERNANDO COLOMÉ, 2004: Fragmento de entrevista)

Si bien sabemos que puede darse que el Director haga su labor por intuición, sin ser consciente de la puesta de un estilo, sería muy importante que pueda hacerse esta pregunta que plantea COLOMÉ, pues quizás ayude a definir un norte en las producciones artísticas vendimiales.

Si el Director General conoce que la realización del espectáculo es el reflejo de su estilo personal de pensamiento, puede detenerse en el trabajo creativo interno para facilitar la puesta en acción de esta creatividad. Así favorecerá no sólo al espectáculo en sí, sino también a todos los agentes que trabajan para el mismo.

Para el trabajo en equipo es de fundamental importancia que el Director sepa claramente lo que desea lograr y cómo hará para lograrlo. Teniendo estos dos factores definidos, el equipo artístico relaja su actividad y se siente aliviado porque se apoya en el claro pensamiento de quien los convoca. Confía en el proceso creativo del Director y puede dar rienda suelta al propio, con la total seguridad de que el trayecto artístico trazado corresponde a una meta cristalina que se divisa pronto y se vive en cada labor emprendida.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

CAPÍTULO V:

CONCLUSIONES (que no concluyen aquí)

Ese “brillante” mendocino... La Vendimia... Brillante que refleja infinitas miradas de un pueblo que la reclama, la critica, la ama y hasta a veces... quisiera liberarse de semejante responsabilidad.

Pero hay una persona que, aún conociendo dicha gema popular y, sabiendo de sus brillos enaltecedores y de sus opacidades defenestradoras, desea hacerse cargo de la Dirección General de su Acto Central. Esta persona sabe que tiene una faraónica tarea por delante y todo un pueblo por detrás. Artistas, técnicos, críticos, escritores, vendedores y políticos le cargan en su enorme mochila, algunas ansiedades, algunas aspiraciones... y bastantes pujas.

¿Cómo podrá sobrellevar tanto crédito social?

"...En los limbos donde nace el espectáculo, en esa lenta organización donde se componen los lineamientos de la representación, donde la obra se perfila, donde el germen del drama trabaja misteriosamente, él vigila con paciencia, con discernimiento, con una singular ternura, los numerosos elementos dispersos que ha elegido y agrupado para animar la obra del autor, activando a unos y moderando a otros, según su pereza o vivacidad, pero dejando, sin embargo, la libertad necesaria a sus reacciones personales y a su vida, para encaminarlos suavemente hacia una composición cuya expresión definitiva aparecerá en su conjunción perfecta, ante el público... Este oficio se ejerce de un modo intuitivo, con detenimiento y premonición específicas, por medio de una alquimia especial cuyos elementos de transmutación están hechos de palabras, gestos, colores, líneas, movimientos, ritmos y silencios [...] Jardinero de los espíritus, médico de los sentimientos, cronometrista de las palabras, partero de lo

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

inarticulado, ingeniero de la imaginación, cocinero de los propósitos, Director de las almas, rey del teatro y mucamo de la escena, prestidigitador o mago, conferencista, diplomático, economista, nodriza o Director de orquesta, pintor y costurero, intransigente y oportunista, decidido y vacilante, se ha intentado definirlo cien veces, pero es indefinible, pues sus funciones son indefinidas..." (JOUVET, En TOLMACHEVA, 1992: 40)

Tomando este hermoso texto de Jouvét es que comienzo a transitar el maravilloso mundo de comprender la paciente y ardua labor de los Directores vendimiales; también utilizo el texto como motivador para la búsqueda de poder definir al Director mismo, su esencia, su motor interno, su vuelo.

Debo el eclecticismo de citas que ustedes leerán ahora a que, al tratar de definir al Director vendimial, estoy definiendo a una persona que sea capaz de **dirigir un espectáculo que integre varios lenguajes artísticos**. Y entonces, ¿No debería esta persona amalgamar en sí mismo todo el talento, la identidad y el profesionalismo que ponen en juego los Directores de cada una de las artes mencionadas? ¿No debería identificarse con cada uno y con todos a la vez?

"Director: Responsable de una puesta en escena; a él competen todas las responsabilidades que atañen a un hecho teatral: el orden, el funcionamiento de todos los elementos, elenco, escenografía, sonido, iluminación y demás recursos que se complementan. Es el que determina el estilo y la estética del espectáculo" (GONZÁLEZ Y NAVARRETE, sf)

"... El Director ha estudiado un texto, lo ha internado y madurado en sus propuestas, lo ha modificado según sus propias visiones y concepción cinematográfica, ha definido ámbitos, atmósferas, profundizando los personajes y psicologías, pero cuando estos personajes cobran vida, tienen rostro, respiran y se mueven en relación directa con otros elementos y personajes, suelen surgir exigencias nuevas que a menudo nada tienen que ver con lo meramente formal o técnico. El gesto imprevisto nacido de la inspiración de un intérprete, una voz, un escenario inesperado, un incidente cualquiera pueden ser estímulos que motoricen el proceso creador, pero este es siempre interior, individual y único. El Director los resuelve en su

interioridad y los manifiesta en la realización según su sensibilidad." (MUGICA, 1989: 22)

"La función del Director de orquesta no consiste sólo en dar las correspondientes entradas a los músicos a fin de realizar una lectura coherente y ajustada, o la de mantener el tempo apropiado a cada momento, sino que su misión principal es la de "interpretar" la obra en todo sentido del concepto; esto es, dar de ella su propia visión, que puede ser más o menos subjetiva, analítica o histórica." (MM OCÉANO GRUPO EDITORIAL, 1999:171)

"Es un individuo de presencia imperiosa, dignidad infinita, memoria fabulosa, amplia experiencia, temperamento intenso y sabiduría serena [...] Es muchas cosas: músico, administrador, ejecutivo, ministro, psicólogo, técnico, filósofo y a veces, colérico [...] es instintivamente un actor... Ante todo, es un jefe de hombres. Sus súbditos lo miran en busca de guía. Es simultáneamente una imagen del padre, el gran proveedor, la fuente de inspiración, el Maestro que lo sabe todo. Afirmar que es una gran fuerza moral tal vez no sea exagerado... es, o debería ser, uno con su orquesta..." (SCHONBERG, 1990: 16)

En estas descripciones veo claramente que hay varios puntos convergentes, varios conceptos que se repiten de una u otra manera, contribuyendo a dar la definición que busco. Los puntos convergentes son, por ejemplo, la fuerza espiritual y la motivación constante que los Directores tienen sobre los diferentes actores intervinientes en el espectáculo, su propia visión artística hecha realidad en la puesta en escena, su gran sensibilidad y su mundo artístico.

Los aportes de los mismos Directores vendimiales entrevistados, sobre este rol, son los siguientes:

" Hay una persona que es un guía, yo denominaría más que Director yo le pondría el título de Productor Ejecutivo... el que busca los recursos, y además el que va midiendo tiempos, tensión, distensión y va haciendo el planteo de puesta en escena

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

[...] Siempre hay una decisión: alguien tiene que tomar la decisión... Hay que tomar la decisión de sacar, quitar, poner, agregar para que el producto final esté bien." (GLORIA BRASCHI, 2004: Fragmento de entrevista)

"... creo muchísimo en el mundo interior de las personas, y por lo tanto entiendo que lo creativo parte desde ahí, uno es creativo desde la búsqueda interior, después puede ir perfeccionando su técnica, adquiere su estilo [...] Yo creo que no existe ningún tipo de Director, no puede existir un Director que no ame a la Vendimia " (PEDRO MARABINI, 2004: Fragmento de entrevista)

"... el creativo dependía de mi motivación [...] era la virtud que había que tener..." (CLAUDIO MARTINEZ, 2004, Fragmento de entrevista)

".. si uno tiene una idea clara y estética tiene que dar rienda suelta a los miembros del equipo y también encauzar esta creación. Ese es el desafío y el gran trabajo. Porque se trata de seres humanos en equipo que tienen un caudal, generalmente profesional, muy valioso, entonces uno tiene que permitir la creación, la creatividad, favorecer la creatividad, estimular la creatividad y después conducir esa creatividad y limitar esa creatividad porque como bien se dice el arte para constituir una unidad de lo que se presenta hay veces que hay que matar cosas y eso es doloroso pero es el trabajo del Director, del que hace la puesta en escena..." (VILMA RÚPOLO, 2004, Fragmento de entrevista)

"El Director, ¿Tiene conocimientos de coreografía, de teatro, de pantomima, de música y de colores y demás? (FERNANDO COLOMÉ, 2004, Fragmento de entrevista)

Por todo lo expuesto, **EL DIRECTOR GENERAL DEL ACTO CENTRAL DE LA FIESTA NACIONAL DE LA VENDIMIA**, a mi criterio, debe ser una...

Persona que, desde una visión personal y compartida de la realidad, su preparación profesional y su sensibilidad artística, logra fusionar lenguajes y tecnología en un espectáculo de estilo particular, con el objetivo de brindar una experiencia sensorio-afectiva basada en ritos y tradiciones regionales y nacionales. Su perfil se relaciona con el de un líder que convoca adhesión y entusiasmo y que está en una actitud abierta para responder creativamente a los desafíos que implica cada aspecto de la puesta en escena.

Veamos entonces a qué me refiero y hacia donde apunto en cada uno de los conceptos utilizados.

✓ **"...desde una visión personal y compartida de la realidad..."**: El Director de un espectáculo artístico debe dejar traslucir en cada uno de sus actos y en la obra acabada un "sello" personal que lo caracterice. Este sello hará de su producción una obra original que sólo dependerá de cómo perciba él, la realidad circundante. Así podrá recrear épocas, estilos y autores con una novedosa visión. Pero el Director no está solo. La visión propia de la realidad se debe complementar con las visiones que de ella tengan, cada uno de los miembros de su equipo artístico. Complementando ambas es como se puede lograr la verdadera armonía del trabajo en grupo.

✓ **"... su preparación profesional..."**: El Director debe tener conocimientos de todos los lenguajes que está haciendo intervenir en el espectáculo. Molière dice *"La gente de calidad lo sabe todo sin haber estudiado nada"* (En WAGNER, 1972: 29) Contrariamente a esto, sostengo que se aumenta la calidad si se aumenta la formación profesional del Director. Si éste conoce, por ejemplo, técnicas actorales por haber actuado, técnicas de ejecución por saber tocar aunque sea un instrumento musical, posibilidades plásticas por haberse "ensuciado" las manos haciendo una escenografía, es mayor la probabilidad de que pueda comprender y comprometerse con cada lenguaje, conociendo posibilidades y limitaciones de cada uno. Es por ello de gran trascendencia que su preparación profesional sea de alta calidad. Solamente entendiendo los lenguajes que desea mixturar, es como podrá integrarlos en total armonía. Pero no sólo debe prepararse en este aspecto, sino que su preparación profesional debe incluir

arte, liderazgo, creatividad, economía, gestión cultural, administración y ciencias sociales. Al emprender la ardua tarea de dirigir el espectáculo vendimial, el Director debe conocer de manifestaciones populares y de lo que ellas implican. No basta con saber de libretos y de danzas. Debe educarse para cada faceta que refleja luz en ese brillante vendimial. Este manejo de lenguajes y conocimientos, dará al Director General un vasto mundo interior, que se verá reflejado sin dudas en un producto artístico creativo: El Acto Central.

✓ **"...sensibilidad artística..."**: ¿Qué es ser sensible? Según el Diccionario Larousse (1999) sensible es la persona "que se impresiona ante los placeres estéticos". Por consiguiente, esta persona debe ser capaz de sentir en sus entrañas y a "flor de piel", todas las sensaciones que le surgen de admirar una obra artística, ser consciente de esas sensaciones y poder comunicarlas. Sólo logrando esto es que puede dirigir un espectáculo y poder gozar de su realización, impresionándose con cada logro obtenido y encaminándose hacia las sensaciones de los espectadores.

"El Director que dispone del oficio sabe que debe preparar los elementos de la acción, que debe hacer el montaje en la percepción de los espectadores; quiero decir que es un trabajo premeditado. Cada elemento debe atacar a la percepción de los espectadores. En apariencia el espectáculo está sobre la escena, aunque en realidad se desarrolla en la percepción del espectador [...] Y esto es el fundamento de la puesta en escena."
(GROTOWSKI, 1989: 281)

✓ **"...fusionar lenguajes y tecnología en un espectáculo..."**: La palabra fusionar supone la fundición de cosas, en un todo acabado. Si el Director logra fundir en un solo espectáculo toda la magia y las aptitudes que cada lenguaje artístico y cada posibilidad tecnológica le brindan, logra un espectáculo en total armonía. Esta armonía para el espectador se traduce en una **experiencia sensorio- afectiva** en la cual percibe al hecho artístico como un todo, incapaz de ser desfragmentado. De esta manera el espectador no puede romper esa fusión y recibe en cuerpo y alma la propuesta artística. El hecho artístico irrumpe en la calma de los asistentes al espectáculo como un todo acabado, no siendo un conjunto de lenguajes, sino un producto creativo completo y total.

✓ **“... basada en ritos y tradiciones regionales y nacionales...”**: La capacitación del Director en cuanto a estos tres temas es esencial. Un Director no puede desconocer el origen y la materia prima de lo que esta creando. Esto se trata de respetar al pueblo y a sus tradiciones. "No vender espejitos de colores" a la gente que espera ver un espectáculo que lo identifique, no engañar al turista haciéndole saber sobre identidades inexistentes. Como la Fiesta ha adquirido presencia nacional, el Director General puede incluir en ella tradiciones nacionales, pero debe dejar muy claro la diferencia entre éstas y las tradiciones cuyanas. En esto no debe haber fusión engañosa, ni mentira piadosa. Si el Director conoce que, por medio de este espectáculo, se están recreando tradiciones y el pueblo encuentra su identidad, podrá saber la medida del compromiso asumido y la influencia que es capaz de ejercer sobre cada persona que se siente en el Teatro Griego a disfrutar de su fiesta, o de la fiesta turística mendocina.

✓ **Su perfil se relaciona con el de un líder que convoca adhesión y entusiasmo...”**: Utilizo la palabra líder porque considero que la persona que está al frente y en la coordinación de tantos agentes, debe ser una persona que tenga mucho de líder en su personalidad. Tomo el concepto de Blejmar, Niremburg y Perrone: “Liderazgo Transformador”:

“... función requerida para impulsar, producir y consolidar cambios sociales u organizaciones, enfrentar los problemas y facilitar soluciones que requieren de acciones colectivas [...] Se considera que las aptitudes y capacidades para el liderazgo pueden ser aprendidas o adquiridas mediante la capacitación y/o el ejercicio de rol, por lo tanto no se trata de una cuestión exclusivamente “innata”, si bien las características personales pueden contribuir a un mejor desempeño.”(1997: 01)

Graciela Aldana lo llama Liderazgo para el Cambio y, en la asignatura del Ciclo de Licenciatura en Creatividad se le llamó Liderazgo Creativo. En cualquiera de las tres concepciones, la palabra liderazgo se construye permanentemente en la acción, en comunión con el grupo o equipo de trabajo. El líder reinventa su función en cada desafío emprendido y debido a esto

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

es que debe formarse como tal, a fin de poder ver todas las posibilidades y exigencias que su rol le ofrece. Esta formación en liderazgo supone el trabajo sobre los siguientes aspectos integrales de la persona:

“Responsabilidad, creatividad, respeto por el otro, reconocimiento de valores democráticos, alta autoestima que no bloquee el compartir acciones, liderar en solidaridad [...] Persona generosa, dúctil, abierta al cambio, capaz de valorar el pasado y el proceso de transformación logrado, visionista de un futuro, capaz de comunicarse para recibir y brindar, aprender y enseñar [...] Requiere su compromiso con la gente de su tiempo y su espacio, su liderazgo para que los espacios propios no colisionen con los ajenos, animarse a sentir a arriesgarse, a armonizar las distintas variables, a arribar a la innovación y el cambio...” (FADER, 2003: Documento de cátedra)

El Director debe procurar ante todo que haya un muy buen feed-back o retroalimentación, pues se hace necesario conocer, medir, evaluar efectos y convertirlos en información útil, a fin de modificar actividades, metas y objetivos futuros (PEREZ MARTÍN, 1996: 14). En todo momento de la organización y el montaje atiende a toda la información que le proporcionan los agentes, ya sea en forma explícita o no: hay muchas conductas y actitudes que dejan entrever conflictos y hay que estar atento a ellas. Y entonces deducimos que el Director es un gran mediador en todo momento del montaje (otra característica del líder creativo).

Tomo otras palabras de PEREZ MARTÍN (1996: 23), las cuales definen muy bien la función de gestión, para la cual deben darse tres condiciones:

- *Conocimiento pleno del objetivo del proyecto emprendido.*
- *Capacidad de organizar los recursos disponibles sobre la base de un plan de producción.*
- *Capacidad de controlar y modificar el proyecto original para conseguir el objetivo con mayor eficacia, o sea, vigilando siempre la relación resultados/costes.*

El Director General del espectáculo vendimial debe convocar, necesariamente, adhesión y entusiasmo. De esta manera los agentes intervinientes en la puesta en escena, experimentarán la alegría de trabajar en un producto artístico en cuya concepción se ha vivido la armonía y la tranquilidad de ser sostenidos y convocados por un líder que contagia entusiasmo, trabajo responsable y sobre todo... libertad.

✓ **“... está en una actitud abierta para responder creativamente a los desafíos que implica cada aspecto de la puesta en escena.”**: El Director General no puede desconocer el funcionamiento del pensamiento creativo, pues conociéndolo es como lo facilita y logra el desarrollo y no solamente del propio, sino del de su equipo. También conociendo las técnicas de creatividad es como podría ayudar y ayudarse en las innovaciones, las creaciones y los cambios.

La formación en creatividad de los Directores Generales del Acto Central vendimial, sería medular en la optimización de las puestas en escena. Para que el Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia no sea un espectáculo monótono y cíclico, aún conservando la identidad del pueblo que la reclama pero considerando toda clase de innovaciones, se hace necesario formar a los actores que operan en el mismo.

La creatividad ofrece innumerables herramientas y posibilidades para que el espectáculo sea una oportunidad de crecimiento personal de todo el equipo que lo realiza y una oportunidad de contribuir a la cultura mendocina como transformación del medio en el que se vive. También como aporte a la gran labor de adentrarse en la percepción del espectador, cambiando ciertas concepciones anquilosadas, que también lo están en la crítica de prensa, quien debiera preguntarse cada año qué espera ver en el Acto vendimial.

Para el Director General, la creatividad puede ofrecer facilitadores que, no sólo lo ayuden en la labor, sino que le permitan un descanso físico y mental, ya que fomentan y refuerzan el comportamiento creativo (PORCAR, 2001:49) Recreo del libro de la Mgter. Marisa Porcar (Los procesos del Pensamiento Creativo), los facilitadores que plantea la creatividad y que puede tomar el

Director del espectáculo para desarrollar el potencial creativo propio y el de su equipo. También recreo los inhibidores, para que sean tomados en cuenta como contraposición del proceso creativo, como factores que pueden limitarlo.

FACILITADORES	INHIBIDORES
<ul style="list-style-type: none"> • Libertad para emprender la labor, tomar decisiones y autoevaluarse. 	<ul style="list-style-type: none"> • Miradas y evaluaciones destructivas • Restricción de roles • Decisiones ajenas y condicionantes
<ul style="list-style-type: none"> • Estimulación, reconocimiento de las buenas ideas, verdadero trabajo en equipo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Envidia, rechazo de los puntos de vista, desvalorización del trabajo.
<ul style="list-style-type: none"> • Tiempo necesario para pensar y “dejar salir” diversas variables, posibilidades y consecuencias probables. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rigidez en tiempos impuestos de trabajo. Presiones y urgencias que precipitan los resultados.
<ul style="list-style-type: none"> • Clima de respeto, de cálido humor, relajado, de comportamiento maduro, con control de impulsos, tolerancia y confianza. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clima de soberbia que provoca desconfianza, apatía, agresividad.
<ul style="list-style-type: none"> • Discusión y diálogo abierto y sincero. 	<ul style="list-style-type: none"> • Incomunicación que conlleva acatamiento de órdenes.

Para el Director General es muy alentador que la conducción del Gobierno de turno encargada de llevar adelante la Fiesta Nacional de la Vendimia (PACSEM: Programa de Actividades Socio Económicas de Mendoza), tenga para con él un trato personal que facilite su capacidad de creación. Que esta conducción le facilite, por medio las conductas detalladas en el anterior cuadro, el trabajo de dirección artística.

A su vez el equipo que trabaja para lograr el espectáculo debe recibir, por parte Director del mismo, este clima que allane su trayecto en la creación de cada sector del hecho artístico. El Director debe tener en cuenta cuáles son los

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

inhibidores, a fin de ser consciente de lo que pueda provocar el clima logrado para el trabajo.

“La creatividad, motor de la cultura, es multidimensional porque atañe a la persona toda como ser único, con su querer para generar ideas nuevas y buscar procedimientos y mecanismos que las hagan realidad. Pero también lo es porque la cultura, como el hombre que la genera, es un hecho social y hombre y comunidad, se nutren, generan y transforman la sociedad, creatividad mediante. [...] Pensamos que el desarrollo de la creatividad como actitud, como aptitud, como derecho inalienable de las personas y los pueblos, atañe tanto a la educación como al desarrollo de cualquier otra competencia y es por ello que los programas educativos debieran estar embuidos de una pedagogía en creatividad.” (KEMELMAJER, En ALBARRACÍN y KEMELMAJER, 2001:92)

El paradigma de la creatividad, para la persona que desee adentrarse en la excelentísima labor de dirigir este particular espectáculo, puede ser el motor del desafío y el sustento que pueda ofrecer un peculiar estilo de pensamiento.

Pensamiento creativo que sea reflejado en un nuevo estilo de “hacer vendimia”.



LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

-  ALBARRACÍN, Delia y KEMELMAJER, Jovita (2003). Epistemología de la **Creatividad**, Mendoza, EFE, 120p.
-  ALDANA DE CONDE, Graciela (1996). **La travesía creativa. Asumiendo las riendas del cambio**, Colombia, Creatividad e Innovación Ediciones, 325p.
-  APARICI, Roberto... (et al.). (1996) **La revolución de los medios audiovisuales: educación y nuevas tecnologías**, Madrid, Ediciones De La Torre, 462p.
-  ARIETI, Silvano (1993). **La creatividad. La síntesis mágica**, México, Fondo de Cultura Económica, 394p.
-  BAEUDOT, Alain (1980). **La creatividad**, Madrid, Narcea S.A. de Ediciones, 256p.
-  BLAZQUEZ, Gustavo Alejandro (1997). **El sol del 25 viene asomando. Rituales escolares y construcción de la nación. Un análisis de caso: Córdoba 1995**, Publicación del área de Ciencias Sociales, UNC11-19
-  BLEJMAR, Bernardo, NIREMBERG, Olga y PERRONE, Néstor (1997). La Juventud y el liderazgo transformador, Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico, Año 9, N° 85, Pág. 108.
-  BOHM, David y PEAT, David (1988). **Ciencia, orden y creatividad**, Barcelona, Editorial Kairós.
-  CAREY, Bernardo y otros (sf). **Los rabdomantes**, Buenos Aires, USAL, 427 p.
-  CEBALLOS, Edgar (coordinador) (1992). **Principios de dirección escénica**, México, Grupo Ed. Gaceta SA, 670p.
-  COLOMER, J. (1987). **Fiesta y escuela. Recursos para las fiestas populares**, Barcelona, Colección El Lápiz, Edit. Graó, 86p.
-  COLUCCIO, Félix (1992). **Fiestas y celebraciones de la República Argentina**, 3ª ed., Buenos Aires, Editorial Plus Ultra, 391p.
-  DEL PRADO DIEZ, David (2001). **365 Creativaciones**, Santiago de Compostela, Creación Integral S.L., 283p.
-  DEL PRADO DIEZ, David (2001). **Analogía inusual**, Santiago de Compostela, Creación Integral S.L., 159p.
-  DE LA TORRE, Saturnino (1991). **Evaluación de la creatividad**, Madrid, Editorial Escuela Española, 176p.
-  **DIARIO LOS ANDES, Mendoza.:** **REDACCIÓN**, Espectáculo con gran contenido tradicionalista, Año CXIII, no. 38.067, domingo 05 Mar. 1995, sección 1, p. 12; **REDACCIÓN**, "Vendimia del vino": los dones de la tierra encauzados por el hombre, Año CXIV, no. 38.426, domingo 03 Mar. 1996, sección L, p. 13; **REDACCIÓN**, Aciertos parciales en la "Vendimia del vino", Año CXIV, no. 38.426, domingo 03 Mar. 1996, sección L, p. 14; **REDACCIÓN**, "Vendimia del vino mágico" El valor de la sugerencia, Año CXV, no. 38.793, domingo 06 Mar. 1997, sección L, p. 20; **REDACCIÓN**, "Mendoza al mundo por los caminos del vino" Predominio de la música folklórica regional, Año CXVI, no. 39.153, domingo 08 Mar. 1998, sección L, p. 19; **CACERES, Andrés**, Espectáculo en el Anfiteatro "Frank Romero Day" Mensaje sencillo y en forma deslumbrante, Año CXVI, no. 39.153, domingo 08 Mar. 1998, sección L, p. 20; **LA ROSA, Carlos Salvador**, Vendimia "políticamente correcta", Año CXVII, no. 39.515, lunes 08 Mar. 1999, sección 2, p. 02; **TORCETTA, Gregorio**, Lejos de la magia imperó el facilismo, Año CXVII, no. 39.515, lunes 08 Mar. 1999, sección 2, p. 02; **TORCETTA, Gregorio**, Gran despliegue visual "En el vino del tiempo", Año CXVIII, no. 39.875, domingo 05 Mar. 2000, sección 1, p. 03; **LA ROSA, Carlos Salvador**, Pese a todo la fiesta continúa, Año CXVIII, no. 39.875, domingo 05 Mar. 2000, sección 1, p. 04; **ALFONSO, Fausto**, Pactos con el agua, la libertad y la

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

esperanza, Año 119, no. 40.236, domingo 04 Mar. 2001, sección 1, p. 04; **LA ROSA, Carlos Salvador**, Un análisis comparado de las Fiestas de la historia reciente La vendimia y los mendocinos, Año 119, no. 40.236, domingo 04 Mar. 2001, sección 1, p. 05; **ALFONSO, Fausto**, Un espectáculo ingenuo y poco vanguardista, año 121, no. 40.966, domingo 09 Mar. 2003, sección A, p. 04; **REDACCIÓN**, La Vendimia que invita a todos, año 121, no. 40.966, domingo 09 Mar. 2003, sección A, p. 26; **REDACCIÓN**, Tesis de postgrado: trabajo, sol, folclore y vino no pueden faltar, año 122, no. 41.327, sábado 06 Mar. 2004, sección F, p. 12; **SLUKICH, Patricia**, ¿Para qué palabras?, año 122, no. 41.328, domingo 07 Mar, 2004, sección A, p. 04

 **DIARIO UNO, Mendoza**: **REDACCIÓN**, Una fiesta sin sorpresas, Año 1, no. 250, domingo 06 Mar. 1994, sección Portada, p. 04; **REDACCIÓN**, Vendimia de los cuatro vientos, Año 1, no. 250, domingo 06 Mar. 1994, sección Portada, p. 08; **REDACCIÓN**, "Alma de vendimias", Año 2, no. 609, domingo 05 Mar. 1995, sección Portada, p. 06; **ALFONSO, Fausto**, "Vendimia del séptimo arte", Año 2, no. 610, lunes 06 Mar. 1995, sección Portada, p. 04; **VERZBICKIS, Gustavo**, Un libreto sin alma, Año 2, no. 610, lunes 06 Mar. 1995, sección Portada, p. 05; **VERZBICKIS, Gustavo**, Se notó la falta de ensayo e ingenio, Año 3, no. 969, lunes 04 Mar. 1996, sección Mendoza, p. 08; **ABREGO, Luis**, Cosita loca llamada Vendimia, Año 3, no. 969, lunes 04 Mar. 1996, sección Mendoza, p. 09; **ABREGO, Luis**, Magia vendimial a medias, Año 4, no. 1335, lunes 10 Mar. 1997, sección Mendoza, p. 06; **TOLEDO, Fernando**, Repitiendo preguntas, Año 4, no. 1335, lunes 10 Mar. 1997, sección Mendoza, p. 07; **GABRIELI, Andrés**, Agotada como el milenio, Año 5, no. 1694, lunes 09 Mar. 1998, sección Mendoza, p. 06; **TOLEDO, Fernando**, Sin novedad en el frente vendimial, Año 6, no. 2055, lunes 08 Mar. 1999, sección Mendoza, p. 06; **TOLEDO, Fernando**, A fiesta repetida, opinión repetida, Año 7, no. 2416, lunes 06 Mar. 2000, sección Mendoza, p. 14; **TOLEDO, Fernando**, Sin motivos para festejar, Año 8, no. 2776, lunes 05 Mar. 2001, sección Mendoza, p. 14; **SEVILLA, Fabián**, El Acto Central de la Vendimia fue una historia de amor, Año 10, no. 3503, domingo 09 Mar. 2003, sección Mendoza, p. 02; **REDACCIÓN**, El festejado regreso al anfiteatro coincidió con el boom turístico, Año 10, no. 3503, domingo 09 Mar. 2003, sección Mendoza, p. 04; **SEVILLA, Ariel**, Show coreográfico y tecnológico en la Vendimia de los nuevos soles, Año 11, no. 3863, domingo 07 Mar. 2004, sección Mendoza, p. 02; **SEVILLA, Fabián**, Soles con sensibilidad y pasión humana, Año 11, no. 3864, lunes 08 Mar. 2004, sección Mendoza, p. 12; **TOLEDO, Fernando**, Dos fiestas, media fiesta, Año 11, no. 3864, lunes 08 Mar. 2004, sección Mendoza, p. 14.

 DOAT, Jan (1961). **Teatro y Público**, Buenos Aires, Cía. General Fabril Editora, 194p.

 DRAGHI LUCERO, Juan (1992) **Cancionero Popular Cuyano, Tomo I**, Mendoza, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, Ediciones Culturales Mendoza, 220p.

 ECO, Humberto (1977). **Cómo se hace una Tesis**, Barcelona, Gedisa, 267p.

 ECO, Humberto (1990). **La definición del arte**, Barcelona, Ediciones Martínez Roca, 285p.

 EISENSTEIN, Sergio M. (1955). **El sentido del cine**, Buenos Aires, Ed. La Rreja, 220p.

 FADER, Rosa María (2003). **Creatividad y expresión musical**, Mendoza, Editorial Facultad de Educación Elemental y Especial, 82p.

 FADER, Rosa María (2003), Documento de Cátedra Liderazgo y Dinámica Comunicacional, Ciclo de Licenciatura en Creatividad Educativa, FEEyE, UNCuyo.

 FOLLARI, Roberto (1998). **Lo epistemológico y las ciencias**, Buenos Aires, Editorial EDIUNC, 57p.

 FINE, Gary Alan (1989). El proceso de la tradición. Modelos culturales **de cambio y contenido**, Aparecido en Comparative Social Research, Vol. 11, Pág. 236- 277, traducido por la cátedra de Folklore General de la Universidad de Buenos Aires.

 GOBIERNO DE MENDOZA (2001). **Una dramaturgia popular mendocina. Fiesta de la Vendimia, Guiones I**, Mendoza, Ediciones culturales de Mendoza, Ed. Aguirre.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

-  GOBIERNO DE MENDOZA (2002). **Una dramaturgia popular mendocina. Fiesta de la Vendimia, Guiones II**, Mendoza, Ediciones culturales de Mendoza, Ed. Aguirre, 64p.
-  GOBIERNO DE MENDOZA (2003). **Una dramaturgia popular mendocina. Fiesta de la Vendimia, Guiones III**, Mendoza, Ediciones culturales de Mendoza, Zeta Editores.
-  GOBIERNO DE MENDOZA (1998. 1999. 2003. 2004). **Programas acto central Fiesta Nacional de la Vendimia**, Mendoza.
-  GOBIERNO DE MENDOZA (1983) **Documento oficial 1936 - 1983**. 25p
-  GOLEMAN, Daniel, KAUFMAN, Paul y RAY, Michel (2000). **El espíritu creativo**, Buenos Aires, Vergara Editor, 215p.
-  GOTTHELF, René y VICENTE, Sonia (1995). **Tiempo de Investigar**, Mendoza, EDIUNC, 201p.
-  GUTIÉRREZ MARTÍN, Alfonso (1997). **Educación multimedia y nuevas tecnologías**, Madrid, De la Torre, 286p.
-  HANDLER, Richard y LINNEKIN, Jocelyn (1984). **Tradición, genuina o espuria**, Journal American Folklore, Vol. 94, N° 385; traducido por la cátedra de Folklore General de la Universidad de Buenos Aires.
-  HARRINGTON, H. James, HOFFER, Glen D. y REID, Robert P. Jr. (2000). **Herramientas para la creatividad**, Colombia, McGraw - Hill, 190p.
-  HERNANDEZ SAMPIERI, Roberto, FERNANDEZ COLLADO, Carlos y BAPTISTA LUCIO, Pilar (2001). **Metodología de la Investigación**, México, Editorial Vetra, 501p.
-  HOBSBAWN, Eric y RANGER, Terence Eds. (2002). **La invención de la tradición**. Barcelona, Editorial Crítica, 318p.
-  HOBSBAWN, Eric (2000). **Naciones y Nacionalismo desde 1780**, Barcelona, Ed. Crítica, 212p.
-  HORVÁTHOVÁ, Emília (1988). **La tradición como un conjunto de problemas teórico- metodológicos**, en Ethnologia Slavica N°20, Bratislava, Checoslovaquia, 68p.
-  JACOVELLA, Bruno C. (1953). **Fiestas tradicionales argentinas**, Buenos Aires, Lajouane, 71p.
-  KEMELMAJER ROITMAN, Jovita (2001). **Creatividad y movimiento expresivo**, Mendoza, Editorial Facultad de Educación Elemental y Especial, 84p.
-  KOTTAK, Conrad Phillip (1994). **Antropología, una exploración de la diversidad humana**, 6ª ed., Madrid, Mac Graw Hill, 536p.
-  MACCGOWAN, Kenneth y MELNITZ, William (1966). **La escena viviente**, Buenos Aires, Editora Universal de Buenos Aires, 529p.
-  MAGRASSI, Guillermo E. (1986). **Mito, magia y tradición**, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 20p.
-  MANE, Bernardo (1977). **Creación y técnica del espectáculo infantil**, Buenos Aires, Latina, 214p.
-  MARÍN, Ricardo y DE LA TORRE, Saturnino (1991). **Manual de la creatividad**, España, Ediciones Vicens Vivens, 519p.
-  MENCHÓN BELLÓN, Francisco (1991). **Descubrir la creatividad. Desaprender para volver a aprender**, Madrid, Ediciones Pirámide, 208p.
-  MM OCÉANO GRUPO EDITORIAL (1999). **El mundo de la música: grandes autores y grandes obras**, Barcelona, Océano, 412 p.
-  MUGICA, René (1989). **En el principio fue la imagen**, Buenos Aires, EUDEBA, 136 p.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición

Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

-  OLIVEN, Ruben George (1999) **Nación y modernidad. La reinención de la identidad gaúcha en el Brasil**, Buenos Aires, Editorial Eudeba, 150p.
-  PEÑA DEL SOL, Pedro (1980). **Introducción a la técnica escenográfica**, La Habana, Ed. Pueblo y Educación, 200p.
-  PERALTA, Ma. Eugenia, KEMELMAJER, Jovita y CASTILLA, Mónica (2003) **Documento de cátedra de Metodología de la Investigación en Creatividad**, Mendoza, FEEyE, UNC.
-  PEREZ MARTÍN, Miguel Ángel (1996). **Técnicas de organización y gestión aplicadas al teatro y al espectáculo**, Salamanca, Gráfica Varona, 69p.
-  POPKEWITZ, Thomas (1984). **Metodología de las Ciencias Sociales. Paradigma e ideología en Investigación Educativa**, España, Mondadori, documento de cátedra Metodología de la Investigación en Creatividad.
-  PORCAR, María Luisa (2002). **Solución creativa de problemas**, Mendoza, Editorial Facultad de Educación Elemental y Especial, 212p.
-  PORCAR, María Luisa y SOLER, Mónica (2001). **Los procesos del pensamiento creativo**, Mendoza, Editorial Facultad de Educación Elemental y Especial, 210p.
-  PRADO BELGRANO, María R. (1997). **La magia del teatro**, Buenos Aires, Plus Ultra, 63p.
-  PRIETO CASTILLO, Daniel (1994) **La memoria y el arte. Conversaciones con Juan Draghi Lucero**, Mendoza, Editorial de la Universidad Nacional de Cuyo, Ediciones Culturales de Mendoza, 107p.
-  RANGANATH, H.K. (1980). **Los espectáculos populares como medio de fomentar el desarrollo nacional**, Bilbao, UNESCO, 64p.
-  RODRIGUEZ ESTRADA, Mauro (1985). **Manual de creatividad. Los procesos psíquicos y el desarrollo**, México, Ed. Trillas, 137p.
-  RODRIGUEZ ESTRADA, Mauro (1995). **Psicología de la creatividad**, México, Ed. Pax México, 190p.
-  RODRIGUEZ GOMEZ, Gregorio, GIL FLORES, Javier y GARCÍA GIMENEZ, Eduardo (1999). **Metodología de la Investigación cualitativa**, Málaga, Editorial Aljibe, 150p.
-  SALAS DE LECUNA, Yolanda (1987). **Bolívar y la historia en la conciencia popular**, Univ. Simón Bolívar, Instituto de altos Estudios de Aca. Latina, Edit. Avila, 271p.
-  SAKHAROFF, Alejandro (1949). **Reflexiones sobre la danza y la música**, Buenos Aires, EMECÉ, 91p.
-  SCHECHNER, Richard. **El teatro en la encrucijada**, En Revista del correo de la Unesco, París, Maury, Nov. 1997, Año L, p. 6- 11
-  SCHONBERG, Harold C. (1990). **Los grandes directores**, Buenos Aires, Vergara, 324 p.
-  **SEMANARIO EL SOL. Mendoza: ABREGO, Luis**, El atractivo de un brindis naif, Año 01, no. 46, viernes 09 Mar. 2001, p. 14; **MOLINA, Cecilia**, Vendimia: una historia de polémicas y discordias, Año 02, no. 90, viernes 01 Mar. 2002, p. 14; **ABREGO, Luis**, Hilachas del corazón, Año 02, no. 109, viernes 14 Mar. 2003, p. 10.
-  SHALLCROSS, Doris J. (2001). **Intuición**, Santiago de Compostela, Creación Integral S.L., 81p.
-  STAHL, Leroy (1968). **Producción teatral**, México, Pax México, 227p.
-  SIERRA BRAVO, Restituto (1976). **Técnicas de la Investigación Social**, Madrid, Paraninfo, 157p.
-  TAYLOR Y BODGAN **Introducción a los métodos cualitativos de Investigación. La búsqueda de significado**, Buenos Aires, Paidós, 175p.

LIZZET VEJLING

Ciclo Licenciatura en Creatividad Educativa

La Dirección General del Acto Central de la Fiesta Nacional de la Vendimia: entre la Originalidad y la Tradición
Registro de Propiedad Intelectual N° 440561 (Dirección Nacional del Derecho del Autor)

-  TOLMACHEVA, Galina (1992). **Creadores del teatro moderno**, Mendoza, EDIUNC, 318 p.
-  TORRES, María Laura (2004). **Mendoza festeja su vino nuevo**. Mendoza. Manuscrito de la autora.
-  TURNER, Víctor (1999). **La selva de los Símbolos**, Argentina, Siglo veintiuno Editores, 470p.
-  VASILACHIS de GIALDINO, Irene (1992). Métodos cualitativos I, Buenos Aires, Centro Editor de Aca. Latina, 76p.
-  VEGA, Carlos (1981) **Apuntes para la historia del movimiento tradicionalista Argentino** Buenos Aires, Instituto Nacional de Musicología "Carlos Vega", 161p.
-  VEGA, Vilma (2003). La Vendimia que amo, Mendoza, Argentina, Gráfica 6 S.A., 46p.
-  WAGNER, Fernando (1972). **La televisión. Técnica y expresión dramática**, Barcelona, Ed. Labor, 175p.
-  WAINERMAN, Catalina y SAUTU, Ruth (2001) **La trastienda de la Investigación**, Buenos Aires, Editorial Lumiere, 248p.
-  YUNI, José A. Y URBANO, Claudio A. (1999). **Mapas y herramientas para Conocer la Escuela. Investigación etnográfica e investigación- acción**, Córdoba, Argentina, Editorial Brujas, 282p.

Sitios Web consultados

-  <http://procrea.virtualave.net/Home/procrea/Articulos.htm>
-  <http://www.intertournet.com.ar/vendimia/default/htm>
-  <http://www.vendimia.com/>
-  <http://www.vendimia.mendoza.gov.ar/paginas/origenes.html>
-  <http://www.vwndimia.mendozxa.gov.ar/paginas/vendimiaenoff.html>
-  revistapolis.cl/3/vessuri3.doc
-  <http://sid.uncu.edu.ar>
-  **Martínez Coll, Juan Carlos (2001): "Las necesidades sociales y la pirámide de Maslow" en La Economía de Mercado, virtudes e inconvenientes**
http://www.eumed.net/cursecon/2/necesidades_sociales.htm

Licenciatura en Creatividad Educativa

LIZZET VEJLING

lizzetlizzet@gmail.com

Cel. 0261-155449478